



Famia ta preocupa:
No ta sigur si
Marlonchi ta
riba caya na
Hulanda
of no

LesA A3



Conoci di Sr. Van Veen:
“Te dia di awe ta
laga cacho bandona
na Tanki Flip y ta
sigui discrimina”

LesA A2



Diamars 31 di Mei 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Minister Mike de Meza a bisa:

“Nos kier pidi nos disculpa pa locual a pasa den Parlamento”



ORANJESTAD – Ayera mainta den nomber di gobierno, minister Mike de Meza a pidi disculpa pub-

licamente na henter comunidad pa e problema di agresion verbal y te hasta fisico cu a tuma luga entre sr. Chris Dammers y sra. Marisol Lopez-Tromp den Parlamento, siman pasa.

El a bisa cu internamente nan a papia riba e incidente aki y el a bisa textualmente: “Nos kier pidi nos disculpa pa locual a pasa den Parlamento”.

E mandatario a agrega cu nan ta sigur cu niun persona cu tabata presente na locual a pasa, ta contento di locual a pasa. Igualmente el a laga sa cu nan tur a expresa nan disculpa den esaki tambe.

Tambe el a declara cu su coleganan sigur ta comparti e mesun opinion cu “no tin espacio pa niun sorto di

agresion verbal, fisicamente, mentalmente...e no ta correcto!”.

Minister de Meza a probecha e ocasion aki caminda a wordo anuncia cu biblioteca nacional San Nicolas lo wordo renoba y cu a conta cu aprobacion di tur minister den conseho di minister, pa bisa cu esaki ta algo cu ta yena bo di orguyo.

E mandatario ta considera cu ta motibo di orguyo cu nan ta un team no solamente den conseho di minister sino den Parlamento. Nan ta coleganan cu a traha hunto pa 6 aña bayendo pa7 aña. “Kere mi, no laga esnan haya afo crea historia. Nos ta un team cu ta traha hunto...”, e mandatario di origen di San Nicolas a bisa.

Persona haya morto na Madiki



MADIKI – Dialuna anochi autoridadnan a presenta na Aureolastraat 11, pa un reporte di un persona haya morto. A haya e curpa di Ricardo Muller den estado di descomposicion, pues ta indica cu ya e tabatin algun dia morto caba. Dr. Mungra a presenta na e cas pa constata morto.

Auto ta dal peaton na Gasparito

GASPARITO – Dialuna atardi a drenta reporte di un accidente cu hende herida na Gasparito, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio. Na prome instante a papia cu auto lo a dal un ciclista, pero a resulta cu ta un persona a bay crusa caminda y no a pone atencion. Un

dama na stuur di e Hyundai Getz bayendo noord a kita na man drechi pa purba evita e impacto, pero esaki no a logra y a dal e cabayero. E peaton a bay dal su cabes na e windshield y a kap su cabes. Personal di ambulance a trata e cabayero y despues a transport’e pa hospital.



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

*Afl.

500.000,-

*Afl. 380.000,- + Afl. 120.000,-

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

sorteo ta diamars 31 di mei

extra



Pronostico di tempo

Tempo:

Parcialmente nubia y cu un awasero local.
Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 07:02 pm y lo sali mañan mainta

06:14 am.

Biento:

For di direccion oost te oost noordoost y modera te basta fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo) den dia de bes en cuando fuerte

den rafaga; forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo).

Situacion general di tempo: Den proximo 24 ora, humedad den nivelnan mas abou di atmosfera ta suficiente pa por produci algo di yobida

localmente.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 3 te localmente 5 pia. Temperatura di superficie di lama 28 grado Celsius. □



Conoci di sr. Van Veen:

“Te dia di awe ta laga cacho bandona na Tanki Flip y ta sigui discrimina”

TANKI FLIP - Un conoci di Gilbert Van Veen kende a pidi pa keda anonimo, ta conta Bon Dia cu sr. Van Veen ainda ta confrontando masha hopi problema mientras cu na inicio su intencion tabata pa yuda. E persona ta splica Bon Dia cu te ainda keto bay hende ta keda tira cacho den e tereno di sr. Van Veen.

Sr. Gilbert Van Veen tabata tin un Hotel di cacho cu segun e conoci tabata bayendo hopi bon te ora cu hende a cuminsa bandona nan cacho eynan. “Hende tabata bin cu nan cacho, paga 200 florin di deposito pa laga nan cacho eynan pa tanto dia y despues no tabata bin busca nan mas”, e conoci ta bisa.

A tira culpa riba Gilbert Van Veen di algo cu e no tin di haber cun’e

Eynan caba e persona ta sigui splica cu cos a cuminsa bay hopi fout, anto fuera di tur esaki, un dia un clinica cu tambe ta bay keda sin menciona nomber, a dicidi di culpa sr. Van Veen pa a trece e malesa di Distemper na Aruba cual ta conoci pa mata hopi cacho. “Desde e momento cu e clinica a menciona cu sr. Van Veen a trece e prome cacho cu Distemper na Aruba, su benta nan a baha drasticamente mientras esaki no tabata berdad. E cacho cu a drenta Aruba cu Distemper a bini for di Curaçao anto el a yega na e clinica pero e no ta-



bata di sr. Van Veen ni tampoco a drenta Aruba via di dje”, e conoci ta splica Bon Dia.

“A tira culpa riba Gilbert siendo cu e no tabata berdad. Mi ta supone cu nan tabata sa cu e cacho a bin for di Curaçao, esaki tabata locual tur hende tabata sa y tabata bisa na prome instante. Mi no a mira pasashi ni papel di e cacho aki pero esaki tabata wordo papia inicialmente cu e cacho a caba di bin for di Curaçao via barco y no a drenta via procedura nan normal, e la bin cu e malesa anto yega na e dokter cu a tira culpa riba Gilbert”, e conoci ta sigui conta Bon Dia.

Gilbert Van Veen a keda sin yudansa

E conoci ta sigui splica cu esaki a causa cu sr. Van Veen su negoshi a cuminsa bay atras anto na e momento ey e no tabata tin forma pa mantene su mes ni e cacho nan mas. El a cuminsa concentra riba duna curso di cacho pa purba di gana placa. E tabata duna les riba lama y lugapublico pa motibo cu e no por a haci esaki na su cas mas di berguensa pa con su situacion tabata ta. E conoci ta bisa cu sr. Van Veen no ta un hende slordig, al contrario, semper e ta limpi y semper bon representa.

Hende ta keda papia malo di

sr. Van Veen segun e conoci sin sa e berdad tras di tur cos. “Ta sigui papia malo di dje, ningun hende no ta yud’e, pero sinembargo ta sigui tira y bandona cacho na su cas. Hopi di e cacho nan aki tabata bay clinica y ta sr. Van Veen ta esun cu tabata paga pa delaster un vacuna y tratamiento te unda cu e literalmente no tabata por mas.”

E cacho haya den wea tabata pa wordo crema

E conoci ta splica cu na dado momento e auto di sr. Van Veen a wordo horta y e no tabata tin manera pa bay dera e cacho nan mas mesun lihe cu prome. Serlimar tampoco

no tabata piki e cachonan mas na su cas y na dado momento sr. Van Veen no tabata tin ningun luga mas pa bay cu e cacho nan.

“E tin cu warda Sra. Kiki cu no ta tur ora e tabata tin tempo, pues tin ora e cachonan tabata keda tira den saco aki y aya. El a hasta yega asina leu, cu e cacho cu a wordo haya den wea tabata pa wordo crema! E no tabata come bestia manera hopi ta pensa! El a purba di un forma of otro pa deshaci di e bestia anto e no tabata por, mi ta supone na un momento asina bo mente ta cuminsa bira loco berdad pasobra bo no sa kico mas pa haci si ningun hende no kier yuda bo tampoco”, e conoci ta comenta.

E conoci ta splica cu tin un team awo cu ta bay yuda sr. Van Veen y a gara basta cacho rond di su cas na Tanki Flip y plus un pushi cu ningun hende no sa for di unda el a bin. Sr. Van Veen no ta bay piki ningun bestia mas segun su abogado.

“Ta keha cu ta sr. Van Veen a hinca e mama den peliger mientras nan rumannan nunca a haci nada pa yuda e mama tampoco. Ta ironico cu ta culpa sr. Van Veen siendo cu for di 1 año pasa supuestamente nan tabata di kita e mama di dje pero e no a pasa nunca y awo nan kier pone henter e culpa riba sr. Van Veen mientras ningun hende a yud’a e pober”, e conoci a bisa. □

Segun FTA, tarifa social pa parkeer meter ta necesario

Tram no ta aportando pa produci actividad comercial den centro di ciudad

ORANJESTAD - Tarifa social tambe mester bini pa parkeer meter di Aruparking specialmente pa esnan cu ta traha den centro di ciudad, segun presidente di FTA sr. Hubert Dirkzs.

El a indica cu tin trahadonan den centro di ciudad cu ta gana un salario abou, ya cu hopi di nan ta ricibi un

salario minimo. E ta haya lamentabel cu hopi comerciante na Aruba ta considera e salario minimo como e maximo. Tin biaha algun di nan ta paga algun comision pero un “comision miserabel y no manera mester ta”. Nan ta mira cu unabes cu e comision ta bira halto e compania mes no ta contento pasobra e trahado ta haya hopi comision.

Tram y comercio

FTA sa cu economia den centro di ciudad no ta bayendo bon y te hasta e tram no ta aportando na actividad comercial den e area di caya grandi y centro di ciudad. Esaki segun un encuesta realisa pa Camara di Comercio (KvK), asina presidente di FTA a bisa.

“Tin mas informacion cu ta bisa cu e tram no ta aportando na e benta den centro di ciudad...”, el a bisa na Bon Dia Aruba.

Nan ta puntonan di atencion cu presidente di FTA ta trece dilanti pa gobierno tene cuenta cu nan, ya cu e situacion tanto pa e trahadonan pero tambe pa e comerciante no ta di e bon ey. □

Famia ta preocupa:

No ta sigur si Marlonchi ta riba caya na Hulanda of no



HEERLEN - E conoci Marlon (Marlonchi) a bay Hulanda no mucho tempo atras pa cuminsa cu un programa di rehabilitacion, pero desde inicio caba tabata tin problema di tur sorto cu por a lesa riba rednan social concerni su bienestar.

Tin ta bisa cu Marlon a wordo saca for di e centro y hera

keda riba caya pero segun sra. Rovenia Autar kende ta casa di Marlon su primo y mediador di Marlon pa e famia, e mama di Marlon ni ningun otro miembro di famia sa di e paradero actual di Marlon.

Den fin di siman, Aruba Human Rights For All a skirbi riba Facebook cu Marlonchi tabata riba caya na Hulanda. Segun e informe aki, Marlonchi a wordo saca for di e centro na Hulanda caminda bo por a mira hasta potret di maleta y tur su pertenencia nan. Aruba Human Rights For All ta agrega cu Marlonchi tin mester di yudansa urgente pero cu actualmente e ta cerca cierto hende cu ta yudando e.

“Hende ta bisa mi cu Marlonchi ta bon pero te ainda mi no a haya chens di papia cu Marlonchi mi mes. Nos no ta sigur di nada anto su mama ta hopi preocupa. Mi no ta haya ningun number di telefon ni nada”, sra. Autar ta comenta.

Redo ta bayendo rond mas lihe cu e berdad

Segun informacion di Aruba Human Rights For All, e grupo cu ta responsabel pa hiba Marlonchi Hulanda y e Pastoor na e Centro na Heerlen a comete un acto inhumano pasobra ta nan responsabilidad pa tur cos bay bon cu Marlonchi na Hulanda. Bon Dia a papia cu Sue Ellen Tromp kende ta un di e persona nan den e grupo cu a yuda hiba Marlonchi Hulanda.

“Mi a ricibi informacion cu supuestamente e famia cu tin Marlonchi kier tin tur cos priva y ta pa e motibo aki mi no por haya ningun number di telefon of manera pa comunica cu Marlonchi”, sra. Tromp ta bisa. Sra. Tromp ta agrega cu nan grupo ta cana documenta y tin cada un florin nota di tur placa a bay y for di unda el a bin.

Despues cu Marlonchi a yega Hulanda, e responsabilidad no ta cay mas bao di e grupo pasobra Marlonchi ta mayor di edad. Sra. Tromp ta splica door cu e grupo ta riba su mes

nan mester saca for di nan mesun placa pa manda pa e Pastoor na Hulanda y cu e Pastoor a inscribi Marlonchi siman pasa oficialmente pa e cuminsa cana su caminda.

Ningun hende no a core cu Marlonchi Sra. Tromp ta conta Bon Dia cu e tabata tin contacto cu Pastoor David Secunda na Hulanda na tur momento pa e sa con ta bayendo cu Marlon.

“Na mas di un ocasion, Marlonchi a haci hopi fastioso cu nan y haci nan bida imposibel. Teniendo na cuenta cu Marlonchi tabata sa for di tempo cu el a bay for di Aruba cu ta bay tin regla na cualkier centro cu e bay y cu e ta mayor di edad kermen e no ta obliga pa keda eyden”, sra. Tromp ta splica.

Sra. Tromp ta bisa cu pa via di esaki, un dia el a core bay for di e luga. Nan a logra di haya Marlonchi bek, nan a papia hopi cun’e y el a keda atrobe. Despues el a cuminsa falta respet di hende den e

iglesia, nan a pordona su persona, haci oracion cun’e anto el a bolbe calma. “Algo a bay robes cu un dia nan tabata tin dia di yuna cu no tabata mag di come te cu 8’or of algo asina, anto esaki Marlonchi no a gusta. El a menasa nan cu cuchiu anto ora cu nan a hal’e un banda el a bolbe rabia.” sra. Tromp ta splica.

Despues di esaki, nan a bisa Marlonchi cu si e no por cumpli cu e regla nan, e mester sali. E ora ey segun sra. Tromp, Marlonchi di su mes el a bisa cu e kier sali. Tur esaki, segun sra. Tromp, ta e version di Pastoor David. “Segun e pastoor a bisa mi Marlon a bay di su propio boluntad, pero nos mes no a papia cu Marlon ainda pasobra e ta priva cu e famia tin e ceynan”, sra. Tromp ta bisa.

Sra. Tromp ta splica cu nan ta purbando di haci tur cos posibel pa yuda pero nan ta na Aruba, anto aworaki nan man ta mara pasobra na Hulanda esnan cu a tuma Marlonchi no kier duna informacion. □

Lista ta largo di scol cu mester di renobacion

Mester di fondo di mas cu 300 milyon florin pa renoba nan



ORANJESTAD - Biblioteca Nacional Aruba su sede na San Nicolas ta un edificio di 27 aña bieu. Apesar cu e ta un construccion relativamente jong, e edificio a deteriora hopi yegando na un estado no optimal ni pa e trahadonan y tampoco pa e clientenan di e biblioteca aki.

Ya caba na añanan 2007 pa 2008 e edificio aki a pasa den un proceso di renobacion incluso e parti di verf.

Sinembargo e edificio aki a bay atras lihe tanto paden como pafo. Ademas e sistema di airco no traha optimal y e lift tampoco. Minister Michelle Hooyboer-

Winklaar a aclaria cu considerando cu e edificio aki a haya un renobacion casi shete aña pasa, e no tabata riba lista largo di renobacion. E mandatario di enseñansa a bisa cu actualmente nan tin un lista di diferente scolnan cu ta wardando riba renobacion.

Ya cu nos tin un total di 84 scol, y casi un 70% di nan ta edificionan cu a wordo construi 40 pa 60 aña pasa. Minister Hooyboer-Winklaar a bisa cu ainda nan no a yega na e fondo pa atende cu e lista largo di scol cu mester di renobacion, ya cu e ta un suma di mas cu 300 milyon florin.



“Nos por debati cual ta mas importante cual ta menos importante. Mi ta kere cu ta na su luga pa nos por enfoca con nos por yega na e fondo aki”, el a bisa. Minister di Enseñansa a indica cu gobierno tambe ta sondeando e posibilidad pa atende cu e necesidad aki via un PPP, pues bin cu un proyecto conhunto entre sector publico cu sector priva.

Pero esaki ta un trabou cu den un par di luna nan lo bin cu mas infor-

macion tocante esaki. El a laga sa caba cu e proceso ainda ta largo pa evalua cual lo ta e opcion pa atende cu e lista di prioridad riba infraestructura di enseñansa. “Tur edificio tin un prioridad...”, asina contestando pregunta di presa el a bisa. E ta spera cu pronto lo duna informacion riba cuanto tempo e trabou di renobacion di biblioteca San Nicolas ta bay dura, y unda nan lo re ubica cierto servicio di e biblioteca aki durante e periodo di renobacion. □

BON DIA *Aruba***Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion

Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo

Zulaica Maduro

Redaccion

Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta

Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte

Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion

Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion

Sharina Henriquez
NoticiaCla
Associated Press
Ret Karibense

Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Weststraat #22

Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044

email: noticia@bondia.comaviso@bondia.com**BON DIA ARUBA**

Ta un Corant redacta y imprimi na
Aruba y ta obtenibel di Dialuna te
cu Diasabra. Ningun contenido
por wordo reproduci sin permiso
di Editor. www.bondia24.com

Editorial

*Gobierno ta duna prioridad na paga debe grandi*

Comercio chikito y mediano perhudica

ORANJESTAD- Den su rapport financiero pa CAFT pa e prome tres luna di 2016, gobierno ta pone bon cla cu “den cuadro di maneho di debe, ta duna prioridad na e debenan a largo plaso riba e debenan a corto plaso”. Esaki ta bisa den e parti di splicacion di e capitulo di debe (pag. 20 di e rapport). Por cierto por mira cu den e prome trimestre di 2016 e debenan local bao di e denominacion ‘handelscrediteuren’ a aumenta di Afl. 92.1 miyon na fin di 2015, te na Afl. 144.5 miyon, un aumento di mas di Afl. 50 miyon. Cu gobierno ta haci e escogencia aki, cu no ta faborece comercio local, ta di comprende den e sentido cu gobierno mester cumpli cu su acreedornan grandi (y di exterior) pa mantene su reputacion financiero. E consecuencia ta cu e sector priva local ta sufri y mester warda mas largo ainda riba nan pago. E retraso den e pagonan aki ta causa riba su turno un falta di likides den sector priva, cu ta afecta henter e sector.

Por observa cu entrada di gobierno a keda atras den e periodo menciona, pero gobierno aparentemente a ahusta su pagonan di tal manera cu, mira di punto di bista administrativo, e gastonan a keda dentro di e limitenan estableci. Mientras cu esey ta zona manera bon noticia, y por muestra CAFT cifra pa e trimestre aki masha bunita, naturalmente esaki no ta nada otro cu pospone e pagonan local di menor tamaño, pero cu hunto ta yega na un suma considerabel. Loke ta yama atencion tambe ta por ehemplo cu den e periodo analisa aki, e pagonan bao di ‘Bienes y servicio’ tabata mas halto cu loke tabata proyecta pa gasta den e trimestre aki: Afl. 27.4 miyon real y den presupuesto 2016: Afl. 23.0 miyon. Pero tin algo mas preocupante cu e categoria aki. Na 2015 mercancia y servicio cu gobierno a cumpra, a yega na e suma total di Afl. 240.3 miyon, segun Banco Central. Pa 2016 gobierno tin pensa di gasta solamente Afl. 165.7 miyon loke significa corta casi 75 miyon den material y servicio cu e aparato mester pa funciona! E cifranan aki ta muestra e problema grandi cu nos tin nos dilanti, y esey ta un deterioro grandi den e nivel di servicio di e aparato gubernamental den e aña aki. Como agravante por aña cu e ganashi di pospone pago local no ta yuda mehora situacion financiero a largo plaso, ya cu algun dia mester paga. E debe ta aumenta solamente pa moti-

bo di cobranza di interes cu comercio mester hinca den su prijs. No ta prome biaha cu ta pospone pago; den pasado caba por observa cu gobierno ta keda sin paga su cuentanan, loke ta muestra bon riba papel pa un of dos aña. Den e siguiente añanan e suma pa e categoria aki ta subi drasticamente atrobe...

Banda di e aspecto remarcabel aki por observa cu e entradanan di gobierno a keda atras compara cu loke tabata spera. Impuesto di importacion a muestra un adelanto, pero di otro banda riba ‘accijnzen’ no ta mira un mehoracion. BBO a keda atras bastante (Afl. 23.3 miyon vs Afl. 25.6 na 2015). Esaki pa prome biaha ya cu te awe semper BBO a muestra un crecimiento, aunke tin bes limita manera na 2015 (+0.5%). Impuesto riba salario a keda atras compara cu loke a spera den presupuesto, pero ta na mesun nivel cu prome trimestre di 2015: Afl. 65.7 miyon. Den total gobierno a haya como Afl. 3.7 miyon menos cu loke a pensa di cobra den e periodo aki.

Kico ta awor e conclusionnan general di e cifranan aki? No por destila for di e cifranan aki cu tin un mehoracion den economia. Un bahada den ‘accijnzen’ di alcohol, cerbes y tabaco ta muestra riba un crecimiento stagnante den consumo relaciona cu turismo. No ta parece cu tin cambio ainda den e tendencia presente caba den e ultimo dos aña, cu e consumo local no ta mehora. Banda di un bahada den loonbelasting awor pa prome biaha ta mira un bahada den BBO.

E impresion ta cu nos tin un continuacion di un situacion menos faborabel den economia local a base di un poder di compra stagnante, cu talbes e crecimiento leve den turismo no por carga mas. Den esaki mester remarca cu ademá mayor parti di crecimiento den cifra di turismo ta e parti Venezolano, cu no ta consumi na e nivel custumbra di e turista averahe.

Por ta cu CAFT ta keda contento cu en general gobierno a sa di mantene su gastonan, o miho dicho su pagonan, na nivel di su entradanan den e trimestre aki. Den e sentido ey so por bisa cu ‘de cijfertjes kloppen’. Pero, manera señala, ta logrando esaki mas tanto posponiendo pago na comercio local. Di otro banda, por mira cu entrada di gobierno no ta avansa den direccion positivo, loke por keda asina pa basta tempo si no tin un cambio den e clima di inversion. □

Hunga Gratis

COMO REGALDO

Dialuna pa Diahuebs, cada 30 minuut for di 6 PM pa 9 PM • \$10 - \$20 - \$50 - \$100

orchidcasino
 Orchid Casino
 525-7777

Situa na RIU Antillas antes The Westin Resort

Segun presidente di FTA, Hubert Dirksz

Ta un falta di respet cu nunca tarifa social pa recoge sushi a yega

ORANJESTAD – Sindicalista sr. Hubert Dirksz den nomber di FTA ta lamenta cu na momento cu nan a bin cu un critica contra gobierno su medida di cobra pa e servicio di recogemento di sushi pa medio di e compania estatal Serlimar, e no a cay den bon tera cerca nan.



“No ta sin mas nos ta critica esey. Nos ta kere cu den comunidad tin hende di menos recurso...”, el a bisa. FTA sa cu sin duda Serlimar tin

derecho di existencia, y e compania mester di entrada

pa por draai. Pero pa FTA no tabata necesario pa gobierno na prome luga “imponer” un tarifa, sin cu e ta social. E sindicato ta haya cu e suma cu kier cobra ta di mas.

“Nos a exige y pidi gobierno pa bini cu un tarifa social. Nos a wordo priminti esey y nunca e tarifa social ta yega”, asina cu hopi indignacion presidente di FTA a bisa.

E ta haya “un biaha mas” cu e ta un falta di respet. E ta considera e echo aki lamen-

tabel, ya cu mientras sindicato ta grita... un gran parti di nos comunidad no ta worry. “Nos sa cu e situacion social ta bay mas atras y mas malo dia pa dia”, segun e sindicalista.

FTA ta considera cu ta urgente y necesario pa un censo tuma luga. Di e forma aki nos por haya un bista di e situacion di berdad y midi e nivel di pobreza cu tin na Aruba. “

Nos tin cu midi e cantidad di hende desemplea... nos tin cu

midi e cantidad di mucha cu no ta bayendo scol cu ta bou di 18 aña”, el a bisa.

Nan ta situacion –segun presidente di FTA– cu ta rekeri atencion di cada un di nos. El a bisa cu ta bon pa sa cuanto hende ta sin coriente y sin awa y cu ta biba asina ariba nos pais.

“Nos no por djis laga e situacion bay. P’esey mes nos ta kere cu tarifa social mester a bini pa recoge sushi”, el a declara na Bon Dia Aruba. □

Fondo adicional produci pa aeropuerto inverti den biblioteca San Nicolas y Brandweer

ORANJESTAD - Gobierno a duna prioridad pa renoba e edificio di Biblioteca Nacional Aruba na San Nicolas. Asina tres minister presente dilanti di e edificio aki: sra. Michelle Hooyboer-Winklaar, sr. Otmar Oduber y sr. Mike de Meza a anuncia dilanti di prensa ayera mainta.

E balor di e proyecto aki no a wordo bisa, ya cu ainda mester tuma luga prome e proceso di destaho publico. Ta wordo spera cu eventualmente aki dos luna e proceso aki lo bin cla y lo wordo anuncia cual compania a gana e bid.

Prioridad y necesidad

Apesar cu e lista ta largo di edificacion cu mester di atencion, gobierno a prefera di duna prioridad na e renobacion di biblioteca su sede na San Nicolas, mirando su importancia no solo academico sino di integracion comunitario.

“Esaki no ta simplemente un edificio unda bo ta haya buki. Pero sino un edificio unda comunidad henter di San Nicolas ta bini, hobennan y adultonan..”, asina minister di Enseñansa, sra. Hooyboer-Winklaar a bisa.

E decision di renoba e edificio aki ta producto di un deliberacion basta largo den seno di conseho di minister pa yega na e fondo necesario pa atende cu e necesidad aki teniend na cuenta e presupuesto masha preta di gobierno.

Minister Hooyboer-Winklaar a gradici su coleganan cu a sostene e proyecto aki, apesar cu e no tabata riba e lista di prioridad. Tur tres mandatario a resalta e importancia di un proyecto asina pa nos muchanan y hobennan di scol, pero tambe pa nos adultonan.

El a laga sa cu ministernan a pone cabes hunto pa busca un solucion pa yega na e fondo

necesario pa renoba e edificio di biblioteca na San Nicolas. Fondo

E fondo a bin di loka operacion di aeropuerto a produci durante 2015. Minister encarga cu aeropuerto, Otmar Oduber a expresa cu mirando e desaroyo di turismo durante aña pasa caminda aeropuerto di Aruba a muestra un entrada adicional di casi 4 milyon florin adicional di loka a wordo planifica.

Tur minister a bay di acuerdo pa e fondo adicional aki lo wordo reubica primeramente pa biblioteca San Nicolas. Tambe conseho di minister a dicidi di haci uzo di un suma di e fondo adicional aki pa brandweer. Nan lo kier compra ekipo pa cuerpo di brandweer, ya cu pa hopi aña nan colega di Husticia, sr. Arthur Dowers tabata boga pe.

Minister Oduber ta sumamente contento, ya cu e proyecto aki ta demonstra un biaha mas e “team work” cu tin den e gobierno aki”. El a



bisa cu actualmente henter un renobacion ta tumando luga den e area aki di San Nicolas. E ta un plan cu a inicia fei 2013 caminda e decision a cay di haci di San Nicolas un ciudad di cultura y di herencia cultural cu un interes turistico.

“Nos tin e fondonan suficiente. Naturalmente bo tin cu bay destaho publico”, el a bisa. E ta compronde fei su colega Hooyboer-Winklaar cu DOW a haci su analisis

di cuanto nan ta calcula cu e proyecto di renobacion di e biblioteca San Nicolas ta bay costa.

Na final e mandatario a bisa cu e fondo ta suficiente pa “cumpli y cubri” pa por renoba biblioteca San Nicolas completo. Tambe pa Brandweer lo haya parti di e fondo menciona unda mester cuminsa un proceso di cinco aña pa nos aeropuerto por cumpli cu tur regla internacional tambe. □

Comandante Edward de Cuba:

Iniciativa pa manda trahadonan curso ta pa mehora algun area den Cuerpo di Bombero



ORANJESTAD - Den pasado e hefenan di Cuerpo di Bombero tabata organisa cursonan pa bomberonan ta bon prepara pa asina brinda servicio na comunidad.

Pero pa motibo cu ainda tin caminda cu falta cierto herment pa por traha mas eficiente nan a bin cu e iniciativa pa mehora algun di e areanan aki. E biaha aki nan mes no a organisa cursonan pa bomberonan, sino nan a acerca Enseñansa pa Empleo pa

asina handle e cursonan tanto pa e werksternan como e bomberonan cu ta traha den Alarma Central (AC). Comandante Edward de Cuba a bisa Bon Dia Aruba cu den nan concepto e momento ey tabata suficiente pa cu e persona tin un preparacion completo pa su trabou. Pero den e ultimo añanan nan a ripara cu comunidad a desaroya, tur rond a desaroya cu medionan social. Esaki a pone cu nan a ripara cu e curso interno ta cubri mayoria di e parti, pero asina mes ta keda

cierto parti cu e trahadonan tin mester di extra herment pa e por haci e trabou mas eficiente y mas eficaz.

Esey a pone cu e comandante a sinta prome cu e staf interno di Cuerpo di Bombero. Aki nan a ripara cu mester di algo, nan mester bay dilanti. “Anto nos a comunica cu Enseñansa pa Empleo na e momento ey,” el a bisa. “Nan tabata tin un curso di comunicacion. Pero nos a ripara cu e ta hopi basico pa locual nos mester. Nos a sinta cu nan y desaroya for di nan formacion di estudio cu nan tin y loke nos ta ofrece nos trahadonan, nos a traha un curso comunicacion di operador.”

E operadornan di Alarma Central lo haya algo mas specifico cu ta amplia e trabou cu nan haci riba nan mes na Brandweer. “Un ehempel ta no djis tuma un aviso, tal cos a pasa, tal caminda e ta y e unidad sea di ambulance of di Brandweer, pero purba di compronde tambe di unda e persona ta biniendo cu su preocupacionnan, den ki situacion e ta na e momentonan eynan. No solamente e situacion di stress, pero dicon e tin stress, pakico y kico mi por haci cun’e en bes di djis bis’e calma bo pero kico mi

por bis’e, mi tono di bos y con mi ta anda cun’e, calma e persona pa asina mi por haya informacion mas miho na e momentonan ey.”

Hunto cu e bomberonan y werksternan, e trahadonan di ambulance tambe a participa na e curso aki. E empleadonan cu a bin di Ambulance pa traha cu Cuerpo di Bombero, ta yuda den e parti di Alarma Central unda cu nan ta yuda cubri cu tur e trabounan cu Cuerpo di Bombero ta atende cun’e. “Nos ta atende ambulance y brandweer.”

Pa e parti di e werksternan, normalmente den e werkster ta drenta den servicio como werkster y eynan e ta keda. “Nos kier a duna nan e oportunidad tambe pa desaroya y

sigui crece den organisacion. Esaki ta un paso mas aleu di telefonista y recepcionista. Mi tin cu bisa nan a bay hopi bon den e curso. Tambe nan tur a haal esaki.”

Awo nan por cuminsa ripara e diferencia. Pasobra hopi yamada cu ta drenta via Alarma Central y cu ta destina pa oficina, nan a dicidi di separa esaki ta kita un peso di trabou di e centralista. Esaki ta pone cu e yamada ta bay directamente pa e recepcionista/telefonista. E atencion pa e cliente di brandweer ta mas dirigi riba otro departamento manera departamento di prevencion, estudio y tur esey lo haya mas atencion na e momento eynan cu locual nan ta haya den Alarma Central.

Archivo Nacional:

Nos ta cera dia 31 mei 2016 parti mainta

ORANJESTAD - Pa motibo cu tin un reunion di personal, Archivo Nacional di Aruba lo ta cera pa publico 31 mei 2016 parti mainta.

Merdia nos lo ta habri na nos orario normal pa asina atende tur nos clientenan. Nos disculpa si esaki por a trece cualkier inconveniencia.

F.A.D.A.:

Un luga di traha liber di huma

ORANJESTAD- Tur hende tin derecho ariba un luga di traha cu tin ambiente agradabel y saludabel. Si nos mester para keto ariba e tema di tabaco por bisa cu e ambiente na trabou y e salud di e trahadonan lo wordo influencia ora tin humamento na luga di traha.

Tur hende tin derecho ariba un luga di traha cu ta liber di huma. Como dunado di trabou ta preferibel pa zorg pa tur hende por traha sin tin molester di huma di tabaco. Nan por bin cu medidanan cu ta laga tur trahado funciona y haci nan trabou sin tin molester di huma di otro. Esaki no ta conta unicamente pa e luga unda e trahado ta sinta traha, pero tambe pa e baño, gang, luga di reunion, cushina, cantina etc.

Derecho ariba un luga liber di huma no ta mescos cu

prohibicion di humamento. Pa esunnan cu ta huma por traha un luga special pa esaki; un espacio cu ta cera y cu ta evita e molester di huma pasa pafo. Porta esaki lo por ta un motibo pa esnan cu ta huma pa stop. Dunado di trabou cu ta yuda nan trahado pa stop, por wak esaki manera un beneficio pa nan mes. Cantidad di hende cu lo avisa malo lo baha, productividad lo subi dor cu no tin pause mas pa bay huma, no lo tin iritacion mas entre humado y personanan cu no ta huma.

Como compania ta bon pa sa kico e consecuencianan porta pa un trahado cu ta huma y un trahado cu no ta huma y cu mester traha den luga unda tin huma di tabaco. Tur dia tin hende cu ta cana rond cu pulmonnan cu ta preto preto, presion halto, concentracion abou, bronkitis cronico, enfisema, cancer na pulmon, trahado cu ta mu-

riendo. Personanan cu no ta huma tambe ta core riesgo!

Motibonan mas importante pa bin cu prohibicion pa huma ta pa proteha hende di haya malesa di curason, cancer y enfermedadnan manera menciona ariba. Humamento y ‘secondhand smoking’ ta dañino pa nos salud. No ta pashentnan cu asma so ta haya daño, particular mucha y muhe na estado ta haya daño ora di wordo expone na huma. E desaroyo di baby den barica di e mama lo wordo afecta dor di humamento y secondhand smoking. Esaki por causa cu e baby lo nace cu peso abou. Si mucha wordo expone na huma nan ta core riesgo pa haya problema cronico na pulmonnan.

Pa mas informacion por tuma contacto cu F.A.D.A. na number di telefon 583-2999 of por manda nos un e-mail na: fada123@setarnet.aw

CBS:

Encuestado di reserva ta wordo busca pa e “Budget Onderzoek 2016”

ORANJESTAD - Den cuadro di e encuesta Entrada y Gastonan 2016, CBS tin mester di varios encuestadonan di reserva.

Encuestado di reserva ta encera cu e persona mester ta disponibel na momento cu un apelacion wordo haci na e pa reemplasa un encuestado cu pa un motibo of otro no ta fungi mas durante e periodo di e encuesta.

Lo paga un suma di AWG 250,00 relaciona cu e funcion si en caso e persona keda como encuestado di reserva durante e periodo completo. Como encuestado di reserva e persona mester sigui 1 dia completo di training tambe y pa cual e lo ricibi un suma adicional di AWG 50,00.

E trabou di un encuestado ta exige hopi di un persona, ta p’esey nos ta pidi pa personanan cu ta interesa, pasa inscribi pa asina nan por haya un training pa asina por reemplasa un encuestado cu pa un of otro motibo no por fungi mas durante e periodo di e encuesta.

Mediante e comunicado aki CBS ta spera di haya e cantidad di encuestado di reserva necesario y pa asina completa henter e proceso di preparacion pa e encuesta di Entrada y Gastonan 2016.

Formulario di inscripcion ta obtenibel na oficina di CBS, L.G. Smith Boulevard 160, Sun Plaza Mall. Por pasa mas pronto posibel. Pa mas informacion, por tuma contacto na telefon: 524-7417 of via e-mail: ykelly@cbs.aw.



ORANJESTAD - Paul Gielen ta Gerente general di Renaissance y sigur e tin su comentarionan pa un futuro ley pa regulacion di All Inclusive. Renaissance no ta all inclusive, pero si ta interesante pa sa nan posicion como hotel, si e ley pasa, con bon e lo ta pa nan y ki

efecto negativo e lo tin pa nan y con hopi nan mes ta envolvi den esaki.

Gielen a splica cu nan ta bende pakete cu tin all inclusive den dje. Tin ora e necesidad ta halto, nan ta bende mas y e ora no tin necesidad pa bende, pasobra tin hopi demanda, manera un Christ-

Paul Gielen:

Tin temor cu gobierno lo bay dicta kico hotelnan mag di haci den caso di All Inclusive

mas Experience, no ta bende all inclusive. Por ehempel den e prome tres lunanan cu ta high season na Aruba, a bende all inclusive y segun Gielen, den total tabata mas of menos 20% di e total business cu nan tabata tin, tabata all inclusive.

A cera mid seventies. Imagina si no a bende all inclusive, den high season lo a bende 55% di ocupacion. E hotel no ta sobrevivi asina ey. Awe mas y mas ta wak cu hende ta pidi pe y ta dun'e. Un hotel no ta camber so. Un hotel ta restaurant, bar, show, banda, theme nights. Ta un pakete e ta. Ta un experiencia completo.

Gielen a splica cu e no ta kere cu den futuro e hotel lo ta un all inclusive, pero si un hende pidi, cu e ta paga su cuminda y bebida adelanta. E tin un presupuesto, ta ofrece e pakete ey y e unico cos cu e ta haci, en bes cu ta paga eynan, ta paga adelanta. E ora ta

yam'e all inclusive. Basicamente ta gewoon huespednan cu ta come y bebe cerca nan y hopi biaha ta wak esey, pasobra tin tur dos banda, ta bay marketplace, nan ta come, nan ta bay starbucks, cu tur cos cu ta den cercania, nan ta come eynan tambe.

Gielen a agrega cu e ta comprende cu kier regula all inclusive y ta comprende cu tin un cierto miedo caminda cu hende ta haya cu diripiente ta haya full e strip ta all inclusive so, pasobra e lo afecta cierto hendenan. E cos cu no ta di acuerdo cun'e, cu ta uza un ley manera esaki pa regula all inclusive. Gobierno na mester bisa e hotelnan kico nan mag y no mag di bende. Proximo biaha nan por bisa cu tin hopi restaurant cu ta bendiendo desayuno. No kier pa inclui desayuno mas.

Tur prijsnan pa "corporate", cu personal di avion, tur tin desayuno den dje. No por laga gobierno dicidi si mag of

no mag inclui den bo prijs, e no ta klop. Esey ta e principio di e cos aki. E miedo cu tin cu ta gobierno ta bay dicta kico hotelnan mag di haci. Con pa atende, ki pakete ta ofrece, ki entretenimento ta pone den bar, etc. Esey ta e problema. Esaki sigur tin su consecucionan.

Den e caso di Renaissance, nan tin 25% den all inclusive. Si wak e "all inclusive revenues", e ta un poco mas halto, pasobra nan ta come mas cu un EP. Ta sigur cu Renaissance, manera e ta set up, e ta set up a base di esey, un poco di all inclusive y hopi EP. Si mañan no por bende e "all inclusive" mas e ora mester baha den gasto of corta. Hasta cera un restaurant mes, pasobra pakico tin tanto restaurant e ora. Por ta cu EP por lora cu un of dos restaurant so. Awo ta duna e escogencia. Hende por bay cas te hasta cu consecuencia di e ley manera cu esaki ta, Gielen a splica. □

CELEBRA DIA DI TATA

CU

SUPER FOOD Dewar's

GANA UN HOLOSHI SWISS!

Cu cada compra di e siguiente productionan:
2 Botter di Dewar's 12 di 75cl
- of -
1 Botter di Dewar's 18 di 1 liter.

Scirbi bo informacion personal riba e recibo
y deposita esaki den e caha di Dewar's.








www.tropicalbottlingaruba.com |  tbc.aruba

Chauffeur burachi ta drenta den rooi banda di Dunkin Donuts

TANKI FLIP - Diadomingo, pa mas of menos 8'or y 21 di mainta, Central ta manda patruya na altura di rotonde di Tanki Flip pa un auto cu a drenta den un rooi. Na e sitio, a bin topa cu e chauffeur bao di influencia di alcohol. Den cuadro di esaki, e sospechoso a wordo deteni di a viola articulo 5 di Ordenansa di Trafico. E sospechoso a wordo hiba warda di Shaba y presenta dilanti di fiscal auxilia y tambe e mester a pasa e test di alcohol. E resultado di e investigacion aki a musta 705 ug/l. Den cuadro di esaki e rijbewijs di e sospechoso a wordo hala aden. Despues di interrogacion, e sospechoso a wordo manda cas pa 3'or y mey di atardi. Un proces-verbaal lo wordo traha y manda Ministerio Publico.

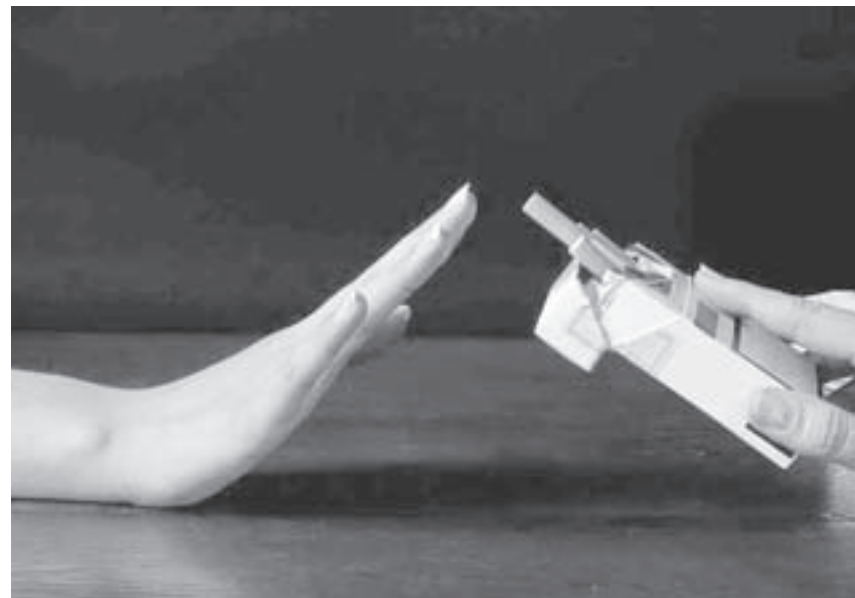
Turista kier a cambia placa falso den casino

PALM BEACH - Dialuna, pa mas of menos 2'or y mey di marduga, Central a dirigi patruya na un hotel grandi, den cuadro di dollar falso. Na e sitio, e trahado na caha a informa polis cu banda di 12'or di mey anochi, un cliente kier a cambia placa cerca dje. E trahado di casino a mira cu posiblemente e placa tabata falso. E doño di e cen, e dama NEC. C. tabata hunto cu su amigo, e homber AMPB. Segun e trahado di Casino, e dama a declara cu el a cumpra e dollar na Venezuela na un compania chikito. Un total di \$200 na biyetenan di 50 a wordo confisca. E clientenan ta keda na un hotel grandi. Central a wordo poni na altura.

Menasa cu arma den bar

NOORD - Diadomingo, pa mas of menos 4'or di mainta, a drenta un aviso telefonico na warda di Shaba pa un conflicto y menasa cu arma na altura di Lekker Bar & Restaurant. E aviso a bin di parti di personal di siguridad di dicho luga. E bishitante yama ID lo mester a menasa e personal di siguridad verbalmente. E lo mester a bis'e cu e lo bay coy un arma y lo bin bek pa tira tur hende. Na e sitio a topa cu ID riba parkeerplaats di Lekker. E tabata para cerca di e trapi na e porta di entrada. A bay di biaha riba dje y a rista su persona, pero no a topa cu ningun arma. Personal di siguridad a conta cu ID kier a drenta cu bebida den cups y a wordo para pa siguridad. A surgi un discusion y intercambio di palabra, caminda cu ID lo mester a haci e menasa. E lo mester a cana bay na su auto y despues bin bek. Personal di siguridad kier a haci tres keho di menasa contra ID. Riba esaki ID a wordo deteni. El a wordo hiba na warda di Shaba y presenta dilanti di fiscal auxilia. A base di esaki, el a wordo encarcela. Den cuadro cu e echo cu na e momento ey tabata hopi druk pa loke ta e avisonan y mirando cu tin un control riba oranan di ceramento, no por a tuma ningun denuncia. Den cuadro di esaki a dicidi di pasa e caso aki over pa recherche. A papia cu personal di siguridad pa asina nan duna nan number di telefon pa asina por haci un cita pa duna keho. Nan a wordo poni na altura cu nan lo wordo acerca. Tambe tabata tin un bishitante cu a wordo menasa. Esaki tambe a wordo avisa. Ta trata di e homber CD. E tabata bao di influencia di alcohol y e pregunta ta keda cu si e ta corda of no, corda cu e mester pa haci un denuncia.

Un bon momento pa bo stop di huma



ORANJESTAD - Si bo ta huma, e miho paso cu bo por tuma pa minimalisa bo chens pa haya cancer ta pa stop cu humamento. Awe, 31 di mei ta Dia Internacional di No Tabaco, esta un dia pa para keto un rato na kico ta e consecuen- cianan di humamento pa bo salud.

E dia aki su intencion ta pa curasha hendenan rond mundo pa abstene di huma pa 24 ora y asina pone atencion riba e uzo excesivo di tabaco y tambe e efectonan nega- tivo cu tabaco por tin riba salud di hende.

Mundialmente alrededor di 6 mi- yon hende ta muri pa aña a con- secuencia di humamento y esaki ta sin agrega e alrededor di 600mil hendenan cu ta muri a causa di hu- mamento secundario.

Diferente tipo di cancer Conse- honan di Wereld Kanker Onder- zoek Fonds pa conscientisa riba cancer ta dirigi riba nutricion, ehercicio y mantene peso bou control pero no por keda sin toca

e topico di humamento. Huma- mento por ocasiona cancer y in- vestigacionnan a demostra cu hu- madonan pasivo tambe ta core e riesgo di haya cancer. Humadonan pasivo ta hendenan cu no ta huma pero ta biba of traha cu un persona cu ta huma y pues frecuentemente ta bira victima di humamento se- cundario.

Den 90% di e casonan di cancer di pulmon tabaco ta e causa principal y alabes tabaco ta aumenta e riesgo pa haya otro cancer tambe manera: Cancer di boca y garganta, cancer di slokdarm, cancer di pancreas, cancer di matriz, cancer di riñon, cancer di blaas, cancer di stoma, cancer di tripa y cancer di higr. Tabaco combina cu e uzo excesivo di alcohol ta trece mas riesgo cun'e tambe pa bo salud.

Lo bo ripara e mehoracion den bo salud hopi lihe. Bo dokter di cas por sostene bo den e paso aki y duna abo mas informacion riba e diferente metodonan cu ta existi pa asina bo logra stop di huma.

SETAR ta informa cu

diamars dia 31 di mei 2016

tur SETAR Teleshop, SETAR Store y Repair Center
lo habri di 7:45 am pa 3:30 pm

Tur otro servicio di 139, 114, 118, 117 y
Setarnet Helpdesk ta continua normal.



RIJLES



STUDIANTE
20% OFF
DISCOUNT

5943263 / 5826732
www.hermusrijnschoolnv.com

HERMUS
Rijnschool NV.
SIVIDI 1-C Oranjestad ARUBA

Brandweer a bay paga trailer cu tabata na candela



SAN NICOLAS - Dia-domingo algo despues di 12'or merdia brandweer a presenta na Amsterdamstraat 17 caminda un cuarto a pega candela. Ta parce cu esaki a wordo pega na candela intencio-

nalmente.

E cuarto tabata wordo uza pa warda ekipo di zonido. Polis y recherche a presenta na e sitio pa wak e situacion y asina purba saca afo kico precies a bay robes cu e cuarto of trailer a pega candela.



Chauffeur cu a dal drinks a accidenta



EAGLE – Pa mas o menos 8:45 di anochi, patruxa di polis di beach a bay atende un incidente poco panort di Costa Linda hotel. Na yegada di e patruxa nan a bin topa cu un Suzuki Swift cora A-4511 mita para riba caminda.

Polis a atende cu e chauffeur di e Suzuki Swift y el a bisa polis cu e tabata dal algun drinks na Eagle cu algun amigo y pa un motibo of otro el a baha caminda y dal den e acera. E wheel di e auto parti dilanti a kibra y e wheel di patras tambe a kibra y pa e motibo ey e auto a keda mita riba caminda.

Polis a duna e chauffeur un scual, tambe un boet y e no mag di core auto despues di ocho ora. Polis mes a hiba e homber na su cas pa asina e sosega su body. Takelwagen a presenta na e sitio pa asina transporta e auto pa warda.

Ta keda causa daño cu verf riba propiedad publico



ORANJESTAD - Esnan cu tabata dal un buelta banda di Arashi a bin topa cu mas cos pinta con cu ta riba propiedad publico.

E grupo di hende aki ta kere cu nan lo haya atencion pa logra nan meta. Kisas algun biaha prensa lo duna atencion mirando cu autoridad mester pone un fin na e cosnan aki.

Nan ta asina cobarde cu ta spuit y sconde of dispare. Kisas nan mester spuit nan mesun cas.

Den pueblo tin hopi hende rabia cu e grupo di hendenan aki di mentenan troci cometiendo e tipo di actonan aki. Na dado momento bo no ta compronde mes kico ta nan intencion. Awor ta "Killing Baby". Por ta tambe cu ta droga ta papia!

El Louvre Witec | VACATURA

El Louvre-Witec N.V. ta un compania estableci na Aruba cu actividadnan comercial den ramo di importacion, benta por mayor y di productonan farmaceutico.

El Louvre-Witec tin mas di 30 aña di existencia y ta un compania solido cu experiencia amplio riba maneho di marca mundialmente renombra. Pa fortalece su staff nos ta enbusca di un:

Administrator (M/F)

Responsabilidad di trabou:

Responsabel pa maneho eficiente y profesional di trabounan administrativo.

Requisitonan minimo:

- Preferibel experiencia cu pakete di Exact Globe
- Experiencia cu Excel y analisis di informacion financiero
- Mester por eherce su trabao di un manera independiente
- Mester por comunica verbalmente den papiamento, ingles, hulandes
- Mester ta un persona responsabel, team player y di caracter analitico
- Rijbewijs B valido

Educacion:

- Nivel minimo M.A.O. of PD
- Conocemento di diferente programa di computer

Ta ofrece:

- Un salario vast
- Un clima di trabou agradabel den un ambiente dinamico

Pasa yena y entrega un aplicacion hunto cu bo rijbewijs y curriculum vitae na Jolley Holding Aruba N.V., Croesstraat 3 mas tarda 3 di Juni 2016.

Tene na cuenta cu un revision medico ta forma parti di requisitonan di trabou. Nos lo trata tur aplicacion confidencial. Ta bon pa tuma nota cu ta necesario pa cumpli cu tur requisitonan menciona.

Pa mas informacion yama +297 528-9550

Exceso di velocidad a ocasiona e di 9 y di 10 morto den trafico



WILLEMSTAD – Exceso-nan di velocidad a existi dos morto den fin di siman. Ta trata di mortonan 9 y 10 di 2016.

E prome caso a tuma luga

diadomingo den oranan di marduga. Tabata den careda di 02.54'or di marduga, Central di Polis a haya notificacion di un accidente di trafico cu a caba di tuma luga riba Sta. Rosaweg.

For di investigacion preliminar cu polis a realisa na e sitio a resulta, cu chauffeur di un Mitsubishi Outlander tabata core riba Sta. Rosaweg direccion Sta. Rosa. Probablemente dor di velocidad halto e chauffeur a perde control riba su stuur baha un tiki for di caminda na man drechi pa kita mesora na man robes. Pa motibo di e accion aki e auto a bay riba man contrai, dal den un muraya pa despues bay pega den un palo.

E chauffeur y un otro ocupante sinta dilanti den e vehiculo a ricibi diferente lesion na curpa y a wordo transporta cu ambulance pa policlinica di SEHOS pa tratamento medico. Un dama cu tabata sinta patras den e vehiculo, a fayece na e sitio di accidente mes. Dokter di polis a constata morto di e dama Shuxian Deng, naci na China, 7 mei 1993. Den oranan di merdia a transporta un di e victimanan homber pa Colombia pa cuida medico avansa.

Riba ordo di fiscal di Ministerio Publico a confisca e curpa sin bida pa mas inves-



tigacion.

Den careda di 14.38'or merdia, Central di Polis a haya notificacion di un accidente di trafico cu a tuma luga riba Caminda Monica Kapel-Matheeuw.

For di investigacion preliminar cu polis a realisa na e sitio a resulta, cu chauffeur di e auto tabata core riba Caminda Monica Kapel-Matheeuw direccion Krakeel. Probablemente pa motibo di velocidad halto e chauffeur a perde control riba su stuur y a boltro cu e vehiculo. A conse-

cuencia di esaki e chauffeur a keda benta for di e auto. Den situacion di preocupacion ambulance a transporta e victima pa Policlinica di SEHOS pa tratamiento medico.

Alrededor di 16.20'or Central di Polis a haya informacion cu e homber, Raymond Feliciano Hortencia, naci na Corsou 9 di juni 1965, a fayece na policlinica di SEHOS pa motibo di e diferente lesionnan cu el a ricibi. Riba ordo di fiscal di Ministerio Publico a confisca e curpa sin bida aki tambe pa mas investigacion.

Johnson
notary services

AUCTION

ex. 3:268 Civil Code of Aruba

THURSDAY JUNE 30, 2016

On Thursday June 30, 2016, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce of Aruba, Irausquin Boulevard 10, Aruba, will be auctioned in public:

1. A residential house locally known as

BRASIL 125

standing on a parcel of full ownership land, 500 m2 in size, situated at Brasil in Aruba, as further described in "ROOIBRIEF 3387 d.d. NOVEMBER 10, 1950"

Starting bid: to be announced

2. A residential house locally known as

KUSTBATTERIJ 30

standing on a parcel of public land, 387 m2 in size, situated at Juwana Morto in the Fourth District of Aruba (cadastral division: 4-F-42), as further described in cadastral measure document number 73 d.d. September 22, 2000. The lease rights will expire on March 29, 2060.

Starting bid: to be announced

3. A residential house locally known as

MEIVELD 1-D

standing on two parcels of full ownership land, respectively 1.117 m2 and 1.077 m2 in size, cadastrally known as First Division Section P numbers 271 and 272.

Starting bid: Afl. 196.000,--

Auction notary: T.R. Johnson LL.M.

For more information see our website:

WWW.JOHNSONNOTARY.COM

Recompensa di 10.000 florin pa tip di oro den dos caso di likidacion

WILLEMSTAD – Polis ta dunando un recompensa di 10.000 florin pa e tip di oro den dos caso di likidacion cu ta den investigacion. Polis tin diferente informacion den e casonan aki, pero ta buscando hende cu por sa mas tanto y a mira mas aspectonan den e casonan aki.

Polis ta buscando testigonan cu por duna informacion tocante loke a pasa relaciona cu dos caso di tiramento. Bo tabata testigo, of bo a mira algo, of bo a tende algo cu por tin relacion cu e dos casonan, of bo a tende of mira algo di e sospechosonan of nan auto, of otro informacion cu por ta relevante, laga polis sa di esaki. Bo por tuma contacto cu husticia riba un di e siguiente numernan: 8666249, 8666250, 8666251 of gratis y completamente anonimo via 108.

Fiscal mayo di Ministerio Publico, Heiko de Jong, ta duna un recompensa di 10.000 florin pa e tip di oro cu ta conduci na detencion di e sospechosonan den ambos caso.

Pa loke ta trata e caso Blanquillaweg e informacion ta cu el a tuma luga dia 28 di de-



cember 2015, den careda di 03:30'or. E caso di tiramento a tuma luga na altura di cas number 124. Desconocinan a tira riba un Hyundai Getz color shinishi numera D79-80 cu tabata staciona dilanti cas 124. Chauffeur di e vehiculo, na bida yama Luigino Victoriano Martina, naci na Corsou dia 23 maart 1987, y biba na Caya Piedra Preciosa number 69, a keda alcanza pa tiro y a muri na e sitio. Martina ta conoci tambe bou di e nomber di cariño como rapper h artista, "Small V".

E persona sinta den banda di Luiginio, e homber cu inicial K.L.M., tambe a keda alcanza pa tiro y a keda transporta pa ambulance pa hospital pa tratamento medico. Un mu-

cha muhe menor di edad sinta riba stoel patras, no a keda alcanza pa tiro. Testigonan a mira, despues di e tiramento, tres homber core bay den direccion di Welatinaweg den direccion zuid.

E otro caso ta esun na De Savaan. Dia 3 di januari 2016 a tuma luga un caso di tiramento na altura di Pieters Import situa riba Caminda Helmin Magno Wiels. Algun persona no identifica ainda a tira riba un Volkswagen Passaat color blanco numera R16-37 cu tabata core riba Moontjieweg den direccion di Caminda Helmin Magno Wiels. E auto a para finalmente riba Caminda Helmin Magno Wiels. Tanto e chauffeur como e ocupante a keda alcanza gravemente herida debi na tironan. E ocupante na estado avansa Janishairah M. Jano naci na Hulanda dia 1 di maart 1989, a muri a consecuencia di e heridonan. Chauffeur Edgardo Basilia, naci na Corsou dia 08 september 1985 a keda transporta pa hospital pa tratamento, pero finalmente a bin fayece na maart 2016 debi na e heridonan cu el a ricibi. Dos mucha menor di edad tambe tabata sinta patras den auto. Un a ricibi herido leve.

Autoridadnan a saca homber morto for den haf

WILLEMSTAD – Ayera mainta autoridadnan a haya informacion, cu tabatin un homber ta drif den haf cu no tabata duna señal mas di bida. Autoridadnan a presenta mesora na e sitio na altura di Bati-panja, caminda a cuminsa un investigacion.

Wardacosta a presenta pa yuda saca e restonan mortal for di awa. Di loke por a observa, e homber tabatin un



camisa blauw y jeans blauw. Na su pia e tabatin sapatonan cu ta parce esnan di siguridad. No tabata masha cla mesora den ki direccion mester a busca den e caso aki, pero ta teniendo cuenta cu tur op-

cion. Ta di tres caso fatal den algo mas cu 24 ora. Anteriormente ayera tabatin dos morto den trafico. Siman ta habri cu loke ta parce un otro fatalista. E caso ta den investigacion.

Prizon di Boneiro ta avansando

KRALENDIJK - Pa prome biaha Boneiro ta den construccion di un prizon riba e isla. Ta trata aki di un prizon amplio y hopi moderno, cu tur facilidad den dje pa por yuda cualkier ser humano cu ki den man di husticia, pa durante nan estadia den esaki ricibi atencion pa por cambia di e direccion of pa pensa otro for di loke a haci nan cay den e gara hudicial.

Nos cu hopi frecuencia ta

bishitando e prizon nobo den construccion y por nota avance den esaki. Sinembargo ya caba nos a compronde algun luna pasa, cu e construccion a conoce retraso y lo no alcanza e temporada di entrega, manera tabata stipula.

Esaki ke men tambe, cu bashamento abou di e prizon provisorio den centro di Kralendijk, patras di warda di polis, tampoco lo keda atende pa entrega gobierno e tereno bek, manera tabata e promesa.

Loke si ta notabel ta cu hopi organisacion y/of ideanan a cuminsa lanta cu interes pa e tereno aki. Antes esaki tabata destina pa construccion di algo publico, manera un Biblioteca of un oficina di gobierno.

Ultimo por a tende hopi comentario di interesnan cu ta mik riba e tereno aki. Ban spera cu destinacion di e tereno aki, ora ta asina leu lo bay ta algo cu Boneiro tin beneficio na dje y no ningun grupo, organisacion of persona.

Peticion pa contribucion financiero

KRALENDIJK - Derecho di autodeterminacion ta un derecho fundamental humano internacionalmente reconoce na cua Reino Hulandes tambe ta mara.

Despues di desmantelacion di Antenanen Hulandes Boneiro, igual cu Saba y Statia a bay forma un parti integral di e estructura estatal di Hulanda conforme articulo 134 di constitucion Hulandes, siendo entidadnan publico. E relacion estatal aki riba 18 di december 2015 a keda rechasa cu un participacion di 62% di esnan cu derecho di voto cu 65% voto No. Di acuerdo cu un decision di Consejo Insular di dia 8 di maart 2016 e resultado di e referendum a keda ratifica pa Consejo Insular, e representacion legal di poblacion di Boneiro. Cu esaki Consejo Insular a mara su mes pa ehecuta e resultado. Den un posicion di gabinete Hulandes traha pa minister Plasterk e resultado formal-

mente no ta ser reconoce, mientras cu e mesun gobierno Hulandes si a reconoce e stipulacion di e acuerdo final di 2006 dor di conseho insular di Boneiro, a pesar cu esaki no a keda ratifica pa un mayoria di esnan cu derecho di voto na Boneiro. Cu e actitud aki Hulanda no ta reconoce e derecho di autodeterminacion di un pueblo pa determina su propio estructura politico. Negociacion cu Hulanda riba e punto aki por lo pronto ta parce un cayero sin salida.

Nos Kier Boneiro Bek ta un fundacion, consistiendo di agrupacionnan na Boneiro cu for di 2008 ta resistiendo contra e estructura aki impone pa Hulanda y cu no ta carga pa e mayoria di esnan cu derecho di voto na Boneiro. E escogencia awor ta pa banda di e resistencia publico pacifico hiba e caso di Boneiro cerca e comision di decolonizacion di Nacionnan Uni pa busca apoyo y sosten incondicional di e derecho

di autodeterminacion di Boneiro su pueblo. Cu esaki mester muestra Hulanda riba su obligacion pa cu e tratado di derecho di autodeterminacion y cu e proceso di decolonizacion cu Nacionnan Uni ta faborece for di cuminsamento di siglo 20 y cu a keda aplica despues di Segunda Guerra Mundial. Den esaki Fundacion lo tin asistencia huridico. Biaha pa New York y tambe sosten huridico den esaki ta costa cen. Motibo pa cual nos ta acerca tur sea individual of como organisacion cu ta lucha pa mantene derechonan humano bou di cua e derecho di autodeterminacion di e pueblo Boneriano pa sostene nos financieramente den esaki. Bo contribucion, con chikito cu e ta, ta di vital sosten pa nos por cubri e gastonan. Tur un tiki hunto ta forma un grandi ta nos lema. Obviamente cu banda di bo sosten financiero, sosten tecnico o di personal o di otro forma ta mas cu bonbini.

Johnson
notary services

AUCTION

ex. 3:268 Civil Code of Aruba

THURSDAY JUNE 30, 2016

On Thursday June 30, 2016, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce of Aruba, Irausquin Boulevard 10, Aruba, will be auctioned in public:

1. A residential house locally known as

PALM BEACH 140-E

standing on a parcel of public land, 745 m2 in size, situated at Palm Beach in Aruba, locally recorded as Second Division Section C number 2860. The lease rights will expire on April 7, 2069.

Starting bid: Afl. 113.000,--

2. A residential house locally known as

NOORD 150

standing on a parcel of full ownership land, about 571 m2 in size, situated at in Aruba, descending from the parcel locally recorded as Second Division Section D number 849, as further described as parcel 6-A in a measure document dated May 30, 1998, which has been amended on March 20, 2000. The lease rights will expire on September 23, 2057.

Starting bid: to be announced

3. A commercial building locally known as

DRIEMASTERSTRAAT 26-28

standing on a parcel of full ownership land, 541 m2 in size, situated at Driemasterstraat in Aruba, locally recorded as First Division Section N number 322.

Starting bid: 125.000,--

Auction notary: T.R. Johnson LL.M.

For more information see our website:

WWW.JOHNSONNOTARY.COM

Minister Otmar Oduber:

Criminalidad ta un punto di preocupacion pa liñanan di Barco Crucero

ORANJESTAD - Minister Otmar Oduber ta indica cu e tendencia di criminalidad creciente ta keda un punto di preocupacion specialmente mirando su efecto negativo riba turismo.

Durante e ultimo 2 pa 3 aña y sigur durante su ultimo bishita siman pasa na oficina principal di Royal Caribbean Cruise lines y tambe Carnival Cruise lines, cu ta e liñanan cu ta trece mas tanto pasahero Aruba, ta bin dilanti e preocupacion pa futuro mirando e tendencia negativo cu criminalidad riba nos isla ta aumentando.

Mas y mas e bishitantenan ta keha riba e incidentenan cu ta tuma lugha demostrando un aumento den criminalidad. Minister Oduber ta indica cu mester atende cu esaki pero na mes momento a muestra riba e hecho cu cuerpo policial, specialmente den e areanan turistico den nos centro di ciudad, pues nos waf y downtown area, ta haci un



bon trabou. Sr. Oduber ta mira cu e unidadnan aki ta purba percura cu actividadnan na waf ta bou di control cu tin dia tin entre 3 pa 4 mil turista y otro dlanan ta yega te 9 pa 10 mil hende. Tambe e mandatario a elogia e trabounan cu ta wordo haci pa e aspecto di trafico na e momentonan peek cu un cantidad grandi di barconan na nos waf.

Sinembargo for di e liñanan

crucero e preocupacion t'ey y a muestra esaki cu Estadisticanan unda mas y mas kehonan ta drentando. Locual mas ta resalta ta turistanan cu ta wordo horta riba beachnan.

Minister Oduber a pidi e liñanan pa un rapport detaya cu e areanan specifico, pa asina por tuma accion. "Kisas a traves di Aruba Hotel and Security Foundation y den co-

laboracion cu Cuerpo Policial lo por mira si por brinda mas sosten den e areanan aki." e mandatario ta comenta. "E ta un punto di preocupacion y nos sa tambe cu e liñanan Crucero ta tuma e observacionnan di nan pasaheronan hopi na serio, na momento di fiha nan destinacionnan na momento di planifica e itinerario di nan barconan."

Recientemente ATA a co-

labora cu AHSF cu un suma di 750 mil florin pa percura pa controla netamente e aspecto aki. Di parti oficina di turismo nan ta habri pa sigui duna un man si esaki ta necesario. E preocupacion ta halto. Minister Oduber ta indica cu esaki no ta prome biaha cu su atencion ta wordo solicita pa e problematica aki, pero e biaha aki e preocupacion a keda demostra cu cifra tambe. "Mester pone atencion na esaki pa evita cu e ta sigui escala cu Aruba por haya su nomber ataca cu tur e consecuencianan negativo pa nos Turismo."

Aruba ta netamente un di e destinacionnan cu miho ta score den seguridad. Mester percura pa esaki keda asina y no pa via di e aumento di incidentenan manera robo cu ta subi cabes, dña e reputacion aki. Aruba su dependencia riba Turismo, económicamente ta hopi halto. Mester traha riba cualkier indicacion cu lo por tin su efectonan directo riba nos unico pilar economico actual. □

AHATA:

Nos ta urgi pa retira e legislacion proponi y un "cooling off period"

ORANJESTAD - "Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) ta extremadamente preocupada pa e consecuencianan negativo den caso cu aproba e proposicion di cambio di ley pa revoca e permisionan di operacion di hotel existente y reemplasa nan cu e permisionan nobo cu ta contene restriccioannan," asina e organizacion a skirbi den un carta pa Gobierno.

"Nos ta totalmente comprometi pa bringa e legislacion aki. Den caso cu aproba esey, sin duda lo afecta e forma con negoshinan ta mira futuro inversionnan den Aruba den un manera negativo. Esaki, na su turno, lo por afecta den forma negativo futuro empleo pa trahadonan, e calidad di e producto y e negoshinan cu ta depende di e exito di nos turismo, tanto directamente como indirectamente," asina e organizacion a skirbi den e carta.

Mas leu, AHATA ta kere cu e asunto aki ta asina importante y ta den e miho interes

di Aruba, cu nos ta pidi pa retira e legislacion proponi, como cu Gobierno no por a demostra ningun motibo convincente pakico un ley asina drastico ta necesario.

AHATA ta pidi awor un "cooling off period" pa por permiti un estudio extensivo y independiente pa salvaguardia e futuro di turismo di Aruba, di cual 90% di nos economia y 48.000 empleado ta depende di dje.

Aruba a cuminsa desaroya e industria turistico na final di decada 1950. Cu crecimiento di e sector turistico, na september 1965 a funda Aruba Hotel Association y na 1987 a bira Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA). AHATA tin 90 compania cu ta miembro. Su miembresia ta varia for di hotelnan grandi, timeshare, operadornan di tour y companianan grandi y chikito den e sector.

AHATA ta traha di cerca cu Aruba Tourism Authority y ta colabora tambe cu Camara di Comercio, ATIA, Asociacion di comerciantenan den caya grandi y cu San Nicolas

Business Association.

E rol primordial di AHATA ta pa proteha, dirigi y influencia e industria turistico di

Aruba sigurando cu sector publico ta aloca fondonan di "Room Tax" den forma apropiada, ta inverti e suma aki efectivamente y ta ehecuta plan-

nan di mercadeo den forma corecto pa aumenta "rev-par" y e suma cu cada turista ta gasta ora ta di bishita riba nos isla. □

Contacto interparlamentario lo atende diferente tema controversial

DEN HAAG -- Riba agenda pa e reunion tripartiet di Parlamentonan di Aruba, Corsou y Sint Maarten na Den Haag, lo atende diferente punto, entre nan algun aspecto controversial.

Partido PAIS ta bisa cu e partido tin dos punto hopi importante cu lo bay atende. Ta trata di e Areglo Di Desacuerdo den Reino y tambe e proposicion di ley pa institui un Corte Constitucional pa atende cu discusion constitucional den nos propio pais. Pa Alex Rosaria, lider politico di PAIS, e puntonan aki ta cardinal: "E dos iniciativanan aki ta engrandece y fortifica bo democracia, evita conflicto den Reino y entre bo institu-

tonan democratico y percura pa bon gobernacion".

Pa loke ta trata e Areglo di Desacuerdo, Rosaria ta kere cu e tres islanan den Caribe mester para duro tras di e proposicion riba mesa cu ta crea un instancia independiente cu su decisionnan pa cu conflictonan den Reino ta final.

Esaki ta totalmente otro for di locual minister Plasterk di Hulanda a presenta te ainda cu ta sali for di punto di bista cu no tin independencia y ademas ta Hulanda ta esun cu ta dicidi ki ora e ta acepta si o no e decision riba un discusion of desacuerdo.

Corte Constitucional ta un instrumento sumamente importante pa evita conflictonan di indole constitucional. Si

nos tabatin un Corte asina lo por a somete por chempel e ley 80/20 pa wak si e ta viola Constitucion manera hopi instancia ta bisa. Lo a evita pues hopi discusion y pleito den nos pais.

Tanto e concepto di ley pa un Areglo di Desacuerdo den Reino como e Corte Constitucional ta proposicionnan di ley di iniciativa di Partido PAIS.

Banda di e puntonan ariba menciona lo papia riba hopi otro tema, manera economia, studiamento den region, problema di mucha indocumenta y mas.

E contacto parlamentario entre tur participante lo cuminsa awe, mientras ayera Corsou, Aruba y Sint Maarten a reuni. □

Diferente material di baseball a wordo reparti entre diferente liga riba nos isla



sentimento unico pa mira e muchanan feliz ora nan a mira e materialnan cuminsa wordo saca di e container. Diferente liga manera south, north y centre league y tambe diferente centro di bario a traves di Mobis y ABA, a keda invita pa asina percura cu mas tanto liga ricibi material nan aki na e forma mas husto posibel. Representante di e fundacion di Baltimore, Kate Gibson, tambe tabata presente na e ocasion. Sr. Oduber entusiasma a comenta: esaki ta djis e cuminsamento, tin



ORANJESTAD - Diabierna un container di 20 pia a wordo habri yena cu material di baseball preveniendo di Baltimore cu ta destina pa e diferente liga na nos isla. Ta trata aki di un donacion di e fundacion cu tin na Baltimore.

Minister Otmar Oduber tin contacto estrecho cu Melvin Mora, kende ta den 'Hall of Fame'. Melvin a pone e mandatario den contacto cu e fundacion, cual un par di biah pa aña ta yuda paisnan stimula muchanan pa practica e deporte di baseball of softball. Ta enfoca mayoria biah riba muchanan cu kisas no por yega na e materialnan



costoso aki pa practica e deporte y desaroya nan talento. Minister Oduber tabata presente na e momento cu a reparti material di baseball y ta describi esaki como un

mas na caminda.

Durante ultimo bishita na Baltimore Minister Oduber a reuni cu Melvin Mora, kende a expresa di kier haci Aruba e centro nobo pa Caribe, Venezuela y Panama, dunando hobennan un oportunidad pa logra nan soño profesional. E tin un interes enorme pa un Baseball Academy na Aruba. E mandatario a presenta e idea aki caba na su colega Minister Schwengle, encarga cu deporte, unda ambos mandatario lo percura pa haci e proyecto aki cu lo ta uno

grandi pa Aruba, un realidad. Cablesante di varios liga a vocifera e necesidad di material pa nan miembronan. Aruba tin hopi talento scondi y kisas pa via di falta di material, e mucha no ta haya su oportunidad pa demostra su talento. Ta di suma importancia pa e tipo di apoyonan aki tuma luga pa percura cu deporte na Aruba keda riba un nivel halto habriendo porta y oportunidadnan pa nos hobennan cu den futuro lo por hiba number di Aruba leu riba tereno deportivo.

Hubada Cycling Team:

Ri-Jhon Erasmus a logra ocupa di cuater Luga

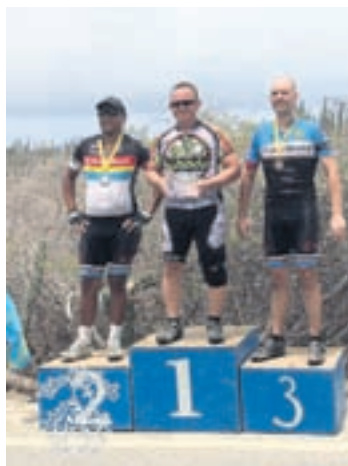


SANTA CRUZ - Despues di un otro weekend super activo pa locual ta trata e deporte di MTB/RB, Hubada Cycling Team a sa di logra diferente premio, cuminsando diasabra mainta na Drive Inn cu e final di Kids Bike Jams session organisa pa Tri-Bike Aruba y Speedworx

Cycling, na unda cu Ri-Jhon Erasmus a logra ocupa di 4 Luga, y esey tabata su prome competencia.

Diasabra atardi a sigui cu e careda Double Circuit Race organisa pa VCT di cual 3 Roadbikers di Hubada Cycling Team cu ta Calito Ras, Juni Kock y Charmaine Ruiz a haci un tremendo papel. Pa careda di Coba Lodo Juni Kock a logra ocupa di 2 Luga den categoria Master A y Charmaine Ruiz prome luga den categoria Woman Master.

Diadomingo mainta e careda a sigui na Warawara y Juni Kock un biah mas a logra di ta den premio cu su prome luga den categoria Master A. Pabien na e miembro nan di Hubada y sin laga afo na nan sponsornan cu ta haci nos participacion nan posi-



bel: Dal Pest Control, Plus Accountant, RBC, Setar, Orange City, Kendall, FX Sports, Totto y Garage Centraal. Hubada Cycling Team kier a invita nan fanatico pa e weekend aki pa e MTB National Championship na Ayo diadomingo awor pa 7'or di Mainta.

Aruba Softball Bond:

Champ of the Champs 2016 ta inicia 27 di juni pa 3 di juli

ORANJESTAD - Aruba Softball Bond hunto cu SV Royal Power ta anuncia cu e comision organisa ta den ful swing preparando pa e magno torneo Champ of the Champs 2016, celebrando e aña aki su di 10 aniversario.

Heineken lo ta cargando e evento aki un biah mas, mientras Banco di Caribe lo percura pa e premionan. Den conexion cu esaki, trabounan grandi ta andando pa por tin tur cos cla na tempo. Ekiponan cu a confirma ta entre otro Federales di Venezuela cual ekipo por cierto tin 2 titulo di campeon den e torneo aki y ta regresando cu un ekipo pa ripiti e has aña aki atrobe. For di Republica Dominicana La Toronja y Los demolition, cual ta dos ekipo hopi fuerte cu ta tratando na trece e miho picheo di seleccion di Republica Dominicana den

nan aliniacion. For di Corsou Suffisant Eagles y probablemente e ekipo campeon di ABC, Swift, lo por mira su brommer aparicion den Champ of the Champs, cual sigur lo ta algo bunita pa motibo cu e competencia lo keda eleva. Policia de Panama tambe a confirma nan participacion mientras Los Amigos di Bonaire tambe lo ta presente hopi bon reforsa cu picheo internacional. Mester bisa cu e interes ta grandi y comision organisa do ta trahando fuerte pa por presenta un schedule pronto bon balansa. Den categoria femenino un ekipo di Corsou tambe lo bay ta presente pa asina debuta den Champ of the Champs femenino cu lo wordo hunga entre 3 ekipo. Uno di Corsou y 2 di Aruba. Reserva bo dianan 27 di juni pa 3 di juli pa Champ of the Champs 2016.

RCA: Otro fin di siman tricolor super exitoso!



SOLITO - SV RCA cu tin no menos di 225 hungado y 11 ekipo compitiendo den play-off di tur division di futbol, diabierna anochi RCA Dama "Neutrogena" ta empata na 2 cu Estudiantes y ta sigui rumbo pa final.

Diasabra U6 Deportivo RCA "V-8 Splash" ta gana Washington y ta den final di mini mini. Tambe diasabra mainta RCA "Guardian Group" Mini Babie ta gana Britannia y ta logra pone un paso den final. RCA Deportivo "Vega Dental" ta gana Washington y ta acumula 4 punto rumbo pa final Babie.

Diadomingo mainta RCA "Subway" tambe ta gana Li-

fida A Britannia y ta practicamente den final. RCA "Aruba Bank" ta cay venci pero ta sigui stabiel cu posibilidad di yega final.

Diadomingo anochi tawata e tan espera clasico di Aruba. Despues di 90 minuut RCA "Big Wheel Lottery powered by Powerade" a tabla cu Dakota na uno y ta acumula 7 punto faltando ainda dos wega, un empate por ta suficiente diadomingo 5 juni vs Britannia pa RCA bolbe yega otro final, pa di cinco



La Fama.

Diasabra mainta na CDFF ta cinco ekipo tricolor den accion play-off Lifida. Diadomingo play-off Lifida ta continua cu dos ekipo mas di RCA den accion.

Diadomingo atardi 7pm den CDGPT "un tabla lo bula" ora e rivalnan grandi di new milenium topa otro RCA vs Britannia play-off division honor. Siman aki lo sigui print sticker pa auto, pa asina nos pone accion stickers diabierna atardi na RCA arena.

Diahuebs 8 di juni lo yega e stock di "drift tricolor" na benta na prijs di famia. □



biaha den seis aña. Directiva ta invita un y tur pa un siman yena cu batayanan di play-off tricolor.

Diamars 6:30 pm na CDFF RCA "Insel Air" vs Washington den division U16. Diahuebs 6:30 pm den CDFF RCA "Interprint" vs Dakota den division U18. Mesun anochi den CDGT pa 8or Dama RCA "Neutrogena" vs



Preparando pa Paralympico 2016 na Rio

ORANJESTAD - Ta un orguyo pa anuncia cu pa prome biaha den historia, Aruba ta conta cu un atleta Paralympico cu lo bay competi den e weganan mundial paralympico, cu lo tuma luga den e luna di September na Rio de Janeiro, Brazil.

Aruba por conta cu Jesus David de Marchena Acevedo di 22 aña di edad pa competi den Rio. Jesus a nace cu Espina befida, cual a afecta su columna mayor. Jesus ta bin for di e bario di San Nicolas



y a haci su estudio na American Ibero Highschool. Jesus a cuminsa practica e deporte di landamento cu 11 aña di edad y ta sinti su mes motiva pa sigui duna tur cu tin den e deporte aki y asina por ta un chempel pa persona nan cu limitacion cu kier practica deporte aki na Aruba.

Jesus lo competi den e deporte di landamento, den categoria 50m pecho y 100m estilo liber.

Apesar di su inhabilidad Jesus a sa di demostra curashi, determinacion y disciplina



durante tur e training nan intensivo y lo haci su maximo

esfuerzo pa trece medaya di oro pa Aruba. □

Brazil Taekwondo Stichting:

A sali best team na e di 17 Tiger Taekwondo Open



ORANJESTAD - Diasabra ultimo a tuma luga e di 17 Tiger Taekwondo Open 2016 na Centro Deportivo Betico Croes y e team di Train Hard Fight Smart di Brazil Taekwondo Stichting a participa cu 13 atleta di cual 7 di nan a bringa pa e Best Team Cup.

Clifford Rasmijn coach di Brazil Taekwondo Stichting a scoge su 7 atletanan pa asina nan por a bringa pa e Best Team Cup. E atletanan tabata; Danon Delamore, Schandirow Schmidt, Joshua Klabér, Záhyon Klabér, Jour-

dé Klabér, Rasheed Lowe y Hakeem Lowe. Un bon team a wordo escogi pa bringa y tur 7 atleta a logra di sali ganado den nan categoria. Záhyon Klabér a sali best fighter den e categoria di Junior, el a gana Lordkaan Sanchez kende a bin despues di 1 año bek den Taekwondo. Lordkaan Sanchez tin trabou pa haci, pasobra september tin e reto contra di Hakeem Lowe. Brazil Taekwondo Stichting ta masha contento cu e team di Train Hard Fight Smart nan presentacion y cu nan a logra di gana e Best Team Cup. □



Personal di HBK Savaneta ta mira edificio MFA Savaneta cu hopi optimismo



ORANJESTAD – Siman pasa, a inaugura oficialmente construccin di e edificio Multi Funcional di Savaneta, MFA Savaneta, ora cu a devela e borchidi e proyecto cu ta situa net panort di e stacion di gasolin di Savaneta.

Gabinete Mike Eman a introduci un proyecto caminda cu cada distrito di Aruba ta haya un edificio multi funcional. Tur Hulpbestuurskantor (HBK) ta bay tin nan oficinanan den e MFA-nan, pero adicional na esey, e edificacion mester bira un luga caminda cu mas servicio ta bay wordo ofreci. Banda cu e HBKnan ta amplia nan servicio, por chempel na MFA Noord cu ta operando caba, tin servicionan di Servicio di Impuesto, AZV, un post di Laboratorio, oficina di psicologo entre otro. E meta tambe ta cu e MFA ta bira un punto di encuentro pa habitantenan di e bario y tambe tin espacionan disponibel pa e actividadnan di bario.

E edificio a wordo diseña pa un arkitekto di Savaneta, ir. Serge Thijsen, cu a inspira su mes cu diferente aspecto di su distrito.

Na final di construccin di MFA Savaneta un di e prome oficinanan cu ta brinda servicio for di e compleho moderno aki ta Oficina Auxiliar di Gobierno (HBK), cual aworaki ta situa den un edificio bastante chikito.

“Esaki ta un logro hopi grandi cu porfin nos ta haya un edificio nobo for di unda nos por brinda un servicio di calidad 5 strea na pueblo di Savaneta y Aruba en general,” tabata palabranan expresa pa sra. Evelyne Koolman, Chef Oficina Auxiliar Gobierno na Savaneta unda e ta laborando pa 18 aña caba.

Pa mehora e servicio, Gobierno di Gabinete Mike Eman a percura pa e personal di HBK por a dispone di curso-nan di maneho y servicio di 5 strea pa cliente. Tur esaki pa yuda na duna un servicio di

calidad na e publico di Savaneta di bisindario.

Personal di HBK ta hopi contento cu e espacio moderno cu nan ta bay tin na nan disposicion, pero tambe ta contento cu nan ta ubica den un edificio moderno, terci-



endo e ciudadanonan hunto no solamente pa paga nan cuentanan, pero otro servicionan importante y tambe pa socialisa.

Ferdinando Diaz, di dos chef di HBK Savaneta, ta comparti e pensamiento di sra. Koolman. El a agrega cu e bario di Savaneta tambe ta hopi contento di haya un edificio grandi y bunita.

El a splica cu sigur e dos prome simannan di luna e oficina di HBK ta hopi druk, e hendenan tin cu keda para, tin biaha basta rato, den fila

largo. Mayoria no tin luga pa sinta, pasobra e espacio ta hopi limita. Pero e ta sinti cu den e edificio nobo nan espacio, di loke el a mira, lo ta hopi diferente, pues ta tene cuenta mas hopi cu e cliente su comodidad.

“E ta duna nos mas gana pa traha y e clientenan ta haya mas espacio pa sinta warda, combersa y tin hasta luga pa cumpra algo di come of bebe.” E vision di cinco strea aki ta drecha e bario. “Mi ta contento cu Gobierno a bini cu algo asina pa Savaneta,” Diaz a expresa. □



CLASIFICADO

en cooperashon cu **ARUBAdeal.com**
One happy marketplace



Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

ANUNCIO - AVISO

Directv | Mi tin un directv di Colombia 200 canal, | Ganga | Quick Code: 018419 |

RESIDENCIA

Ta huur 1 camber den apartamento comparti | Bario Solito-Oranjestad- Inclui awa, gas y cable y Wi-Fi sin Airco, coriente exclui. Pa un Persona Afl.350,00 (Cabayero), Ta consisti sin mueble. cushina, sala y baño comparti (Mester ta Legal cu trabou contract pa luna no mester deposito) CEL 5634459 | Afl. 350.00 | Tel. 5634459 | Quick Code: 016789 |

Ta Huur cas di 2 camber y 2 baño, cushina y un kitchenette apart, Cas ta completamente muebla, tin patio grandi y cura grandi. | Afl. 2500.00 | Tel. 564 0654

- 7370654 | Quick Code: 019277 |

Ta Huur un bunita apartamento di 1 camber, cushina y baño apart. Prijs \$15,- pa dia, minimal 2 persona of pa siman. Patio dilanti. Completamente muebla ta inclui awa, coriente , gas, cable y Internet. Situa na Noord. Aptm ta liber y ta cla pa dreña. | USD 15.00 | Tel. 564 0654 - 7370654 | Quick Code: 019211 |

AUTO

BYD F-3 2012 blanco tinted sunroof airco 52mil y pico km cori . Interesado por yama na 5933401 | tel. 5933401 | quick code: 018468 |

CAS & DECORACION

Fan cu luz 35 florin mi tin

7 cada un pa 35 fls o menos si bay cu tur | Afl. 35.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 019299 |

Ta bende un Kitchen Cabinet di puro palo, yama na 600-54-10 | Afl. 2000.00 | Quick Code: 019286 |

Reki pa buki of otro uzo | Afl. 25.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 019298 |

Mi tin mas cu 100 glas bloki di diferente style 3guilders pa cada un | Afl. 3.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 019301 |

Sofa cama. Size 1.60 | Afl. 100.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 016640 |

Cashi cu 3 lachi | Afl. 25.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 019297 |

Sofa: Hancho: 3 pia Largo: seccion 1 ; 2 pia 45. Seccion 3; 4 pia 45. Seccion memey: 4 pia 3. Lazy chair: Hancho: 2 pia 6 Largo: 4 pia 9 |. 500.00 florin| Tel. 5933518 | Quick Code: 019246 |

COMPUTER & TELECOMUNICACION

Diferente wega di game boy | Afl. 50.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 019252 |

Celular blu C 5+5 con su caha y acesorio. | Afl. 160.00 | Tel. 563.74.81 - 661.45.9 | Quick Code: 019219

Cover di galaxy s5 nobo | Ganga | Tel. 5601261 | Quick Code: 019217 |

MUCHA

Stroller pa baby.70 florin | Bon calidad Graco. | Afl. 70.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 011807 |

Box pa baby hopi bon condicion | Ganga | Tel. 5601261 | Quick Code: 019215 |

Aparato pa sterilisa, pa baby hopi bon condicion | Ganga | Tel. 5601261 | Quick Code: 019216 |

Play pa baby. 25fls | Wega di baby | Afl. 25.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 011811 |

BH pa esun cu ta duna pecho | Size M | Afl. 20.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 015773 |

Ir. Ing. Serge Ivar Thijsen: Identidad y talento di e bariota combina cu facilidad e innovacion

ORANJESTAD – Diseño di e Facilidat Multifuncional na Savaneta ta e creacion di un digno yiu di e propio bario. E arkitekto y ingeniero Thijsen a basa su mes, no solamente riba e rekisitonan di Gobierno, pero tambe reflehando e identidad di e distrito.

Awo cu e construccion a cuminsa, a bin factornan imprevisto cu mas bien ta duna un balor cultural y di sostenibilidad na e proyecto. "Creatividad a sali, en principio, for di programa di exigencia di MFA y diferente factor ta hunga un rol.

Tin e deseo di gobierno y e deseo di habitantenan di e bario," e arkitekto a splica. "Savaneta ta un bario hopi conoci pa su lama, nos tin hopi piscado y nos tin hopi cunukero aki na Savaneta." Ya cu a selecta un tereno rondona pa nos flora, Thijsen a busca inspiracion den un colishi.

Di e manera aki el a cumpli cu un di e exigencianan di Gobierno, esta pa e edificio ta apart y no tradicional.

"E bunita di e proyecto aki ta cu, despues cu a rosa e tereno, a haya un pos di awa du-



shi. Esey ta completa e deseo cu a wordo pidi pe," e arkitekto ta conta. Hunto cu departamento di Santa Rosa ta bay evalua e awa y si e ta bon, a haya algo cu por uza rond di e edificio como un sistema di irigacion y contribui na e edificio su sostenibilidad. "El a cay tremendo pa e concepto."



E interior ta consisti di un area pa cafetaria caminda hende por sinta dal un koffie, e seccion di Oficina di Gobierno Auxilia (HBK), ademas di dos sala grandi y multifuncional cu por ser uza pa reunion of fiesta of algo cu e bario tin mester di dje.

Departamento di Impuesto tambe ta bin den dje y tin dos espacio habri ainda cu ta bay determina kico ta bin dje. Por ultimo, MFA Savaneta tambe tin un seccion di 'media biblioteca' caminda muchanan por bin fe scol y sinta tranquil cu internet y facilidad pa e muchanan por haci nan les.

"E no ta un edificio pa haci negoshi, pero destina pa co-



munidad. No solamente ora nan bin haci algo manera paga nan awa, pero tambe djis pa bin un luga cerca di cas y dal un koffie y combersa," ir. ing. Thijsen a comenta.

Pa loke ta parti mas tecnico, e edificio tin un grandura di 903 meter cuadra di construccion riba un tereno di mas of menos 3 mil meter cuadra loke ta brinda suficiente espacio tanto pa servicio paden, como tambe pa parkeer y recreacion pafo.

Na luga di bloki regular, ta uzando un bloki cu ta conserva e aire di e sistema di airco paden y e calor pafo. Esaki ta conta pa e tipo di glas cu ta bin den e atrium di e edificio.

Otro detaye interesante ta cu e awa di condensacion di e

sistema di airco ta bay wordo dirigi pa e sistema di irigacion y uza pa muha e matanan di sombra cu ta bay planta rond di e MFA. Esey hunto cu e instalacion di panelnan solar, ta haci cu fuera di ta multiple uzo, e MFA di Savaneta tambe ta sostenibel.

"Mi kier a gradici Min Pres y e ekipo di MFA pa e oportunidad aki. Hopi orguyoso y contento di weita e trabounan bay cuminsa paso tur hende por diseña algo, pero ora ta bay realisa esey, esey ta e punto mas culminante pa un arkitekto.

Como Savanetero y arkitekto riba dje, mi no sa con mas pa gradici Dios pa esaki," asina Thijsen a bisa momentonan despues di e develo di borch di proyecto. □

RBC Royal Bank un biaha mas ta aporta na Aruba Little League

ORANJESTAD - Recientemente RBC Royal Bank a haya bishita di Directiva di Aruba Little League hunto cu algun hungadonan pa asina nan entrega un cheque cu un bunita suma di Afl.15.000!

RBC su sponsorship e aña aki ta pa yuda e liganan cubri gran parti di e gastonan di biah pa e diferente campeonatonan den exterior.

Sr. Pierre Rafini, VP Business Banking y Country Head di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. durante e conferencia di prensa a bisa: "RBC Royal Bank, ta e banco di Aruba Little League y nos ta cooperando ya pa 10 aña consecutivo como un di e sponsornan principal. E hobennan aki cu ta un ehempel pa e hubentud no solamente di Aruba pero tambe den exterior unda nan ta representando Aruba. Nos mision di RBC ta: "We want to help clients thrive and communities prosper"... y aportando na proyectonan positivo manera esaki nos ta logra esaki!"

RBC ta conoci como un banco cu ta sostene y apoya nos comunidad no solamente



de deporte, pero tambe den entre otro arte y cultura, educacion, medio ambiente, salud y servicionan social.

Sr. Rhudy Donata, di parti directiva di Aruba Little League, tambe a duna palabra durante e conferencia di prensa gradiciendo RBC pa su contribucion pa cu hubentud di Aruba.

Na final ambos a curasha e hungadonan y a desea nan hopi exito den e campeonatonan venidero den exterior. Riba e potret por mira e momento cu Sr. Rafini a haci entrega di e cheque. □



AHATA a organisa tayer "Siña traha cu Wordpress"



ORANJESTAD- Recientemente Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) a organisa un curso practico titula "Siña traha cu Wordpress" nivel 1 pa su miembronan.

Pa medio di cursonan cu ta relaciona cu tareanan di mercadeo y promocion, como tambe servicio, benta y otro elementonan esencial formando parti di e industria di hospitalidad, AHATA ta asisti su miembronan den e proceso di keda "al dia" cu desa-

royonan cu ta yuda nan den nan trabao diario.

E curso di Wordpress a cubri topiconan manera "kico por haci cu Wordpress", maneho di contenido, elementonan basico pa cu control di contenido, formatonan di media y experticio basico y con pa traha cu Plug-ins.

AHATA a ofrece e curso aki completamente gratis y especificamente na profesionan den e ramo di mercadeo y miembronan cu ta interesa den adkiri un miho conocimiento di e programa y con

pa traha cun'e den un website. AHATA a traha hunto cu Bruce Harms di Defiant Concepts pa ofrece e curso di dos dia den sala di AHATA.

Na september 1965 a funda Aruba Hotel Association y na 1987 a bira Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA), cu awendia ta conta cu 90 compania miembro. Su miembresia ta varia for di hotelnan grandi, timeshare, operadonan di tours y companianan grandi y chikito den e sector. AHATA ta traha di cerca cu Aruba Tourism Authority y ta colabora tambe cu Camara di Comercio, ATIA,



Asociacion di comerciantenan den caya grandi y cu San Nicolas Business Association.

E rol primordial di AHATA ta pa proteha, dirigi y influencia e industria turistico di Aruba sigurando cu sector publico ta aloca fondonan di "Room Tax" den forma apropiada, ta inverti e suma aki efectivamente y ta ehecuta plannan di mercadeo den forma corecto pa aumenta "rev-par" y e suma cu cada turista ta gasta ora ta di bishita riba nos isla. □

Yuyu Croes :

Forsa Femenino Grace ta lamenta violencia contra hende muhe den parlamento



ORANJESTAD - Den number di e organisacion Forsa Femenino Grace, Sra. Yuyu Croes, presidente a emiti un comunicado den cual nan ta lamenta e violencia contra hende muhe cu a tuma luga den Parlamento.

Forsa Femenino Grace ta e hala femenino di partido MEP, funda bou di dirigencia di Sr. Betico Croes den feliz memoria, y a traha hunto cu Sr. Nel Oduber y Sra. Evelyn Wever-Croes. E organisacion ta para pa derechonan di hende muhe, y ta envolve su mes den enpoderamento di hende muhe mas cada dia.

P'esey ta cu hopi asombro nos a tuma nota di locual a tuma luga den Parlamento siman pasa, y nos ta condena e agresion. Agresion nunca ta bon, ni entre hende homber cu hende homber, ni entre hende muhe cu hende muhe. Pero ora un hende homber lanta man pa dal un hende muhe, esaki ta algo hopi mas serio. Esaki ta algo cu mundialmente ta wordo repudia. Esaki mester wordo condena. Esaki ta un parti esencial di nos norma y balornan na Aruba: no ta lanta man pa hende muhe. Na momento cu un hende homber lanta man pa un hende muhe, e ta demostra falta di respet na tur hende muhe.

Y ta p'esey tur hende muhe mester desapropa, rechasa y condena e acto aki. tur hende muhe, sin excepcion. Forsa Femenino Grace den e caso aki tambe ta desapropa, rechasa y condena e echo aki. Y nos ta spera cu realmente esun responsabel wordo teni responsabel, pasobra e pueblo di Aruba no merece abusado di hende muhe pa representa nos den nos Parlamento.

Forsa Femenino Grace ta urgi tambe otro organisacionnan cu ta sali na defensa di hende muhe, pa condena e acto aki publicamente. Tambe e organisacion di Sra. Digna Herera di partido AVP cu imposiblemente por aproba esaki.

Concluyendo, nos ta desea tur esnan involvi hopi sabiduria y forsa, y ohala cu e señal corecto wordo duna for di Parlamento y for di esnan cu ta dirigi nos pais: cu violencia contra hende muhe no ta aceptabel den ningun forma. □

Visit the Aruban Donkey Sanctuary

Soft drinks and ice cream on the terrace.
Roaming donkeys in their habitat.

Open daily from 9am until 4pm
In the weekends from 10am until 3pm

How to get there and for more information:
www.arubandonkey.org
or call 593 2933

FREE ENTRANCE



MINISTERIËLE-BESCHIKKING

van

DE MINISTER VAN TOERISME, TRANSPORT, PRIMAIRE SECTOR EN CULTUUR

Overwegende:

- dat om veiligheidsredenen en met het oog op verhoging van de kwaliteit en betrouwbaarheid van het personenvervoer, het wenselijk wordt geacht om stringenter beleid te voeren op een bij of krachtens de Landsverordening personenvervoer bepaalde voorschriften (AB 1995 GT 23);
- dat het wenselijk wordt geacht om dit beleid bij ministeriële beschikking vast te stellen;

Gelet op:

Artikel 1 sub h van de Landsverordening personenvervoer (AB 1995 no. GT 23);
Artikel 3 van de Landsverordening personenvervoer (AB 1995 no. GT 23);
Artikel 10 van de Landsverordening personenvervoer (AB 1995 no. GT 23)
Artikel 11 van de Landsverordening personenvervoer (AB 1995 no. GT 23);
Artikel 15 van de Landsverordening personenvervoer (AB 1995 no. GT 23);
Artikel 16 lid 2 van de Landsverordening personenvervoer (AB 1995 no. GT 23);
Artikel 18 lid 3 van het Landsbesluit personenvervoer (AB 1997 no. GT 4);
Artikel 21 lid 7 van het Landsbesluit personenvervoer (AB 1997 no. GT 4);

HEEFT BESLOTEN:

Het in de considerans bedoeld beleid vast te stellen, luidende als volgt:

Artikel 1.

- a) Het Departamento Transporte Publico (DTP) wordt aangewezen als de instantie die, namens de minister belast met Transport, alle aanvragen op grond van artikel 11 lid 1 en lid 2 van de Landsverordening personenvervoer, "de zgn. hulpchauffeur" in ontvangst neemt.
- b) De hulpchauffeur dient aan alle vereisten te voldoen die worden gesteld aan de vergunninghouder van een taxi of kleine autobus om voor een bepaalde tijd als bestuurder ten behoeve van de vergunninghouder op te treden.
- c) Het DTP houdt een register bij, van hulpchauffeurs die aan deze eisen voldoen en die geschikt of gekwalificeerd zijn om als zodanig op te treden. De vergunninghouder die om de redenen zoals vermeld in artikel 11 lid 2 van de Landsverordening personenvervoer behoefte hebben aan een hulpchauffeur dient eerst uit dit register een hulpchauffeur te kiezen. Blijkt dat alle geschikte en gekwalificeerde hulpchauffeurs zijn gebruikt, dan kan de vergunninghouder zelf een hulpchauffeur aanwijzen. Het bepaalde in sub b is mede van toepassing op de aangewezen hulpchauffeur

Artikel 2.

Alle verzoeken om overschrijving van een vergunning op naam van een ander, ook al zijnde een lid van het gezin zoals bedoeld in artikel 15 lid 1 van de Landsverordening personenvervoer zullen worden afgewezen.

Artikel 3.

- a) De vergunninghouders van een autobus of taxi dienen in het motorrijtuig aanwezig te hebben een tariefkaart met daarop de gehanteerde tarieven voor de gebruikelijke routes.
- b) Deze tariefkaart dient op zodanige wijze geplaatst te worden dat het voor alle inzittenden duidelijk waarneembaar is.
- c) Na advies te hebben ingewonnen bij de vergunninghouders over de routes zal de tariefkaart door het DTP worden opgesteld en afgegeven.

Artikel 4.

Een vergunning tot het uitvoeren van ongeregeld vervoer zoals bepaald in artikel 1 sub h van de Landsverordening personenvervoer wordt slechts verleend voor het vervoeren van personen tegen vergoeding waarvan zulk vervoer niet reeds is voorzien door één van de andere soorten vergunningen (Taxi-, Bus- of Toerwagenvergunningen)

Artikel 5.

Met ingang van 1 september 2016 dienen de houders van een toerwagenvergunning, aan wie de vergunningen zijn verleend voor de route van San Nicolas, zich te houden aan het vergunningsvoorschrift om ritten in San Nicolas "Cultural Heritage Capital of Aruba uit te voeren.

Artikel 6.

Het is niet toegestaan om motorrijtuigen, die bestemd zijn om links te rijden en/of waarvan het stuur zich aan de rechterzijde bevindt, te gebruiken om personen te vervoeren conform het bepaalde in de Landsverordening personenvervoer.

Artikel 7.

De bekendmaking van dit nieuwe beleid wordt geplaatst in de Landscourant en ten minste twee (2) de lokale dagbladen.

Behoudens de onder artikel 5 genoemde beleidsregel die met ingang van 1 september 2016 in werking treedt, treden de overige beleidsregels in werking met ingang van 1 juni 2016.

Oranjestad, 26 MEI 2016

De Minister van Toerisme, Transport,
Primaire Sector en Cultuur

Afschrift dezès te zenden aan:

- De Secretaris van de Ministerraad;
- De Directeur van het Departamento Transporte Publico;
- De Directeur van de Directie Wetgeving en Juridische Zaken;
- Korps Politie Aruba;

Dangui Oduber (MEP):

Minister ta duna espacio pa e cantidad di cambernan all inclusive na Aruba yega te 40% di nos inventario di cambernan

ORANJESTAD - Un biaha mas ta wordo demostra cu Otmar Oduber no ta sincero cu su accionnan pa loke ta trata e ley pa regula e fenomeno all inclusive. Nos tin cu haci e pregunta na Otmar: kico bo ta: carni of pisca?

Tin algun siman caba cu Otmar Oduber ta presentando un cantidad di argumento y tambe publicacionnan den medio di comunicacion bisando con malo hotelnan All Inclusive ta pa Aruba y su economia. Na e momentonan aki 32% di nos inventario di cambernan di hotel ta All Inclusive y esaki Otmar mes a contribui grandemente den esaki. Den e ley pa regula All Inclusive e minister ta duna espacio pa e cantidad di cambernan all inclusive na Aruba yega te 40% di nos inventario di cambernan. E 40% aki ta significa un expansion di cambernan all inclusive di 1500 camber y esaki te discusion cu nos kier hiba cu min-

ister Otmar Oduber. Con a yega na e 40% aki si NO tin estudio? Si tawata tin un estudio porta e resultado tawata cu 32% ta mas cu suficiente y esey Otmar no tawata kier pasobra ya caba a comite su mes cu expansion di mas camber di hotelnan all inclusive.

Segun e minister di turismo hotelnan All Inclusive ta pan pa awe y hamber pa mañan. Segun e minister Manera turistanan cu ta scoge pa cumpra paketenan di All inclusive, ta paga adelanta pa nan acomodacion cu ta inclui cuminda y bebida y den cierto ocasion te hasta entretenimento. Bisando esaki ta obvio cu e turista no tin necesidad di sali for di e propiedad pa explora e destinacion contribuyendo na economia di e pais. Ta bin acerca e hecho cu turistanan di All inclusive ta probecha di e posibilidad di consumi e cantidad di alcohol desea creando asina tambe tur situacionnan no desea specialmente pa e empleadonan di



e hotel.

E minister ta consciente di tur e aspectonan aki pasobra e mes a trece esaki na dilanti. Anto e ora e pregunta ta, dicon e propio Otmar Oduber ta duna espacio pa bin cu 1500 camber mas all inclusive mas den e ley pa regula inclusive. Basa riba ki estudio e kier sigui expande e cantidad di cambernan all inclusive? Si all inclusive tin conse-

cuencianan asina negativo pa nos pais dicon ta bin cu 1500 camber mas?? Nos ta lamenta cu Otmar Oduber a converti nos pais den One All Inclusive Island pasobra durante 7 aña a drumi morto na soño y no a haci nada pa frena esaki. awor cu practicamente henter nos high rise strip a bira all inclusive kier regula esaki. Pero tristo den e regulacion aki ta cu e propio minister ya caba a bay di acuerdo pa bin cu 900 camber all inclusive mas y ta keda espacio ainda pa 600 all inclusive den e total di 1500 cu ta wordo proponi den e ley. Cu e accionnan aki Otmar Oduber ta demostra claramente cu e ta mas na favor di All Inclusive cu e ta contra manera e ta pretende.

E ley aki mas bien ta un show y stunt politico pasobra si di berdad Otmar kier a regula all inclusive anto e ora mes- ter a limita e expansion di cambernan all inclusive riba nos pais y netamente esey e no a haci. Loke tambe nos

ta lamenta cu e minister no tin ningun investigacion haci na Aruba ki efecto all inclusive tin riba nos economia. Si e tawata tin esaki anto e ora posiblemente den e ley pa regula all inclusive no mester a duna espacio pa bin cu 1500 camber all inclusive mas. Mi ta puntra mi mes si e taxistanan cu a reuni y firma contra mas hotel all inclusive sa cu Otmar Oduber ta bay bin cu 1500 camber all inclusive mas? Mi ta puntra mi mes si e restaurantnan ta na altura cu Otmar Oduber a bay di acuerdo caba pa 1500 camber all inclusive mas? Comercio sa cu Otmar ta bini cu 1500 camber all inclusive mas? Camara di comercio sa cu ya caba e plan di expansion di cambernan all inclusive ta cla? Nos tin cu puntra nos mes ki wega Otmar Oduber ta hunga pasobra di un banda e ta bisa con malo hotelnan all inclusive ta pa nos pais y di otro banda den e ley mes e ta duna espacio pa 1500 camber mas. □

Partido MEP:

Parlamentarionan di MEP lo atende reunion

DEN HAAG -- Parlamentarionan Ady Thijsen, Glenbert Croes y Chris Romero ta na Hulanda actualmente pa reunionnan tripartiet cu Curaçao y Sint Maarten. Nan ta representa fraccion di MEP den e reunionnan aki.

Riba agenda tin diferente tema importante, entre otro e tema di 'geschillenregeling', arreglo di disputa pa na momento cu tin problemanan

entre paisnan den Reino. Esaki ta un areglo cu e paisnan Aruba Curaçao y Sint Maarten ta luchando pe desde tempo cu MEP tabata den gobierno. E tempo cu MEP a cuminsa lucha pe, AVP tabata contra. Pero awor cu AVP a haya problema cu Hulanda cu hasta Mike Eman a bay den welga di hamber, AVP a realisa cu MEP su posicion tabata esun corecto y cu mes- ter di e areglo aki. Hulanda

ainda ta contra, pero ta spera cu e siman aki por tin palabracionnan entre tur pais pa logra esaki.

Aparte di e tema aki, tin e tema di cooperacion riba varios tereno entre Aruba Curaçao y Sint Maarten, entre otro 'vrijhandelszone', 'ministeriele samenwerking-sraad', energia, enseñansa, salubridad. Mas den siman lo duna mas informacion tocante esakinan. □



Minister president Mike Eman:

Mi a reuni cu presidente y vice presidente di parlamento

ORANJESTAD - Diabierna Minister President Mike Eman a reuni cu Presidente y Vice Presidente di Parlamento, Sra. Marisol Lopez-Tromp y Sr. Chris Dammers.

Enfoke di e encuentro aki ta preocupacion di e lider di AVP y comunidad cu e suceso den Parlamento entre e dos miembronan di partido. Minister President Mike Eman a sostene e reunion aki den su calidad di lider di partido AVP. E proceso cu a wor-

do inicia cu e dialogo aki ta pa tin un reflexion conhunt

riba e suceso.

Cu esaki ta pone central cu



algo asina no mag di ripiti su mes. Cu reconocimiento di gravedad di e suceso, e dialogo cu a ser inicia por yuda conduci na un apertura pa un relacion di trabao positivo basa riba respet mutuo, cu e honor y dignidad di cada un pa nan mes y pa cu nos comunidad. Lider di AVP, Mike Eman, ta expresa cu ambos persona tin un trayectoria respetuoso y un preparacion debido pa por carga nan posicion cu capacidad, honor y dignidad.

Lo tin seguimiento riba e re-

union aki pa esaki por keda evidente tambe den futuro cerando e capitulo aki cu reconocimiento necesario di e gravedad di local a sosode y cu compromiso pa sigui padilanti na servicio di comunidad den un forma honorabel y cu balornan pa cual esnan involvi semper a para pe y cu ta forma parti di normanan tambe central pa e organizacion politico cu tanto Presidente di Parlamento Sra. Marisol Lopez-Tromp y Sr. Chris Dammers ta representa. □

Dangui Oduber (MEP) :

Den Caya Betico Croes tin mas tienda cera cu tin habri!

ORANJESTAD- E situacion cu tin na Aruba actualmente ta uno alarmante. Nos pais ta den pleno crisis economico y e crisis aki tin nomber y fam, gabinete Mike Eman. E gobierno aki a goberna nos pais sin vision, sin plan y mas bien a hiba un maneho di derocha placa di pueblo. Nan a caba cu finanzas publico y crea un debe di mas cu 4,000, 000, 000 florin. E debe aki sigur e muchanan di awe ora nan crece lo ta pagando esaki ainda. Tur e muchanan di awe lo corda riba e añanan di desaster di Mike Eman y su gobierno. E maneho descabeya aki a afecta nos pais grandemente. Banco Central a pone den su ultimo rapport cu año 2015 a cera sin ningun crecimiento economico. Si un gobernante no kier compronde esaki y ta keda insisti cu e situacion ta bon ta pasobra e lo ta ignorante y terco.

Como gobierno bo mester por scucha pueblo, bo mester scucha comercio y bo mester por realiza ora cosnan no ta bay bon riba un pais. Diabierna ultimo mi mes a haci un recorrido den Caya Betico Croes. Cu dolor na mi curason mester a constata cu Playa a bira un ghost town. E gobierno di Mike Eman a caba cu nos pais y caba cu Caya Betico Actualmente tin mas tienda cu ta cera cu tin tiendanan habri. E situacion ta uno hopi serio y grave.



Mike Eman y su gobierno a scoge pa bin cu un proyecto di tram. E proyecto aki sigur tawata uno innecesario y un prioridad robes. Mike Eman a prefera di negligia nos muchanan y nos enseñanza y laga e proyecto di Mavo, Havo, VWO na Noord para y por cierto te awe no a sigui y uza e placa aki pa e proyecto di tram. Ta bon pa nos splica nos pueblo cuanto e proyecto aki a costa nos pueblo. Cada tram a costa nos pueblo 2.5 milyon florin. Na tram so nos pueblo a paga 10 milyon florin. Pa e infraestructura, ponemento di e railsnan nos pueblo a paga 22 milyon florin. Pa compra di 4 tram, ponemento di rails nos pueblo mester a paga 32 milyon florin.

Kico e resultado tawata? E resultado aki ta cu esaki tawata un decision completamente

robes y e tramnan ta un fracaso cu a mata nos Caya Betico Croes. Ningun hende cu ta subi tram ta baha haci compras y ta p'esey e tram a wordo busca. Hendenan capaz, grandi a bay sinta hunga cu placa di pueblo manera ta nan placa e ta. Placa di pueblo no ta cos pa haci wega cun'e y sinta inverti pa loco. Loke e tram a haci cu Caya Betico Croes ta mata Caya. Pa caba di corona e asunto Otmar Oduber a introduci parkeer meternan. Otro decision robes cu a caba di pone cherry riba e bolo pa mata nos Caya Betico Croes. Un decision pa yuda 30 hende cu trabou a costa 150 hende nan trabou y ainda falta. Nos centro di ciudad a sufri masha hopi na man di Mike Eman y su gobierno y tawata pasando den momento dificil mirando cu e la wordo renoba sin un pl-



anificacion drechi y a tarda demasiado. En bes cu gobierno a bin cu incentivo pa yuda comercio a tuma e decision pa bin cobra trahadonan, comerciantenan y pueblo cumprado pa parkeer. Cada parkeer meter a costa nos pueblo 22.000 florin y e resultado di e combinacion tram y parkeer meternan ta bisto, Caya Betico Croes a bira un ghost town.

Nos centro di ciudad ta manera un desierto y pa fin di luna di juni mas tienda lo cera nan portanan. Na e momentonan aki tin 29 tienda cu a cera nan portanan den

centro di ciudad. Camara di comercio tambe a bati alarma mirando cu na e momentonan aki 75 tienda rond di Aruba a cera nan portanan y esaki ta debi na e economia malo di nos pais. AVP a percura pa crea un crisis hamas antes bisto na Aruba! Mes- ter bin accion liher di parti di gobierno. Por cuminsa habri Caya Betico Croes bek pa trafico por circula, pone WIFI gratis pa atrae hende bin Playa y haci algo awor cu e parkeer meternan aki. Si no tuma accion Caya Betico Croes lo bira u ruina manera Ex Bushiri Hotel. □

Minister Mike de Meza:

Cambionan grandi ta bay halsa e bunitesa di San Nicolas y e efectividad di su comercio

ORANJESTAD – E vision di Gobierno pa San Nicolas ta un plan cu ta materialisando y cada bes mas hende por mira resultadonan concreto. Minister di Asunto Economico, Comunicacion, Energia y Medio Ambiente, ing. Mike de Meza ta señala e echo rotundo aki despues di a recore centro di San Nicolas recientemente den compania di Prome Minister Mike Eman. “E ta yena bo cu orguyo pa mira cu hendenan ta sumamente contento di wak tanto cos tuma luga. Nos a prepara nos mes y

el a tuma tempo, pero awo e puzzel ta cay den otro,” Minister de Meza a comenta.

Adicional na tur e proyec- tonan cu ya caba Gabinete Mike Eman I y II a realiza den e distrito di San Nicolas, tin stapnan cu ta tumando actualmente pa sigui hiba e area di pariba di brug dilanti. Scolnan, parkenan, facilidatnan deportivo y barionan a conoce renobacion y mehoracion; tin iniciativanan den tereno di servicio publico, turismo y economia ta cubri for di Pos Chikito te na Colony.

Na tur esey ta suma un 'Green Corridor' bou construccion cu ta haci e acceso na San Nicolas hopi mas facil y ta embecece e bisindario di miles di ciudadano. Tambe tin e operador nobo pa e refineria, loke ta un motor grandi pa draai e economia y hunto cu e programa di incentivanan fiscal cu ya Gobierno a implementa y ta dunando resultado. Minister de Meza a confirma cu ya caba tin peticion di hopi comerciante local y internacional pa establece na San Nicolas. “Pueblo ta compronde tambe cu no ta tur cos ta bin cla den un dia, pero a tuma su tem-



po. Awo e ta mas cristalisa y prueba cu tur loke nos a bisa no tabata djis promesa, pero nan por mishi cu e bloki, bo por mishi cu e hekinan bay y wak pa bo mes,” asina Minister de Meza a bisa para dilanti

di 'Charm Jam Jerk House' den St. Maartenstraat, Village unda tanto Minister de Meza como Eman a bishita durante un recorrido den centro di ciudad. □

Bayena morto haya dilanti di barco crucero drentando waf na Alaska



ANCHORAGE, Alaska (AP) – Un patólogo veterinario a traha dialuna pa determina kico a mata un bayena jong cu a wordo descubri na e parti dilanti di un crucero cu tabata drentando waf na Alaska.

E causa di morto di e bayena cual ta un especie den peliger, no tabata conoci di biaha. El a wordo mira pa 5or di mainta diadomingo na e parti abou di e crucero Zaandam, di Holland America, ora cu e tabata prepara pa drenta waf na Seward.

E curpa a wordo hiba pa un

beach cerca di Seward, un vocero pa e seccion di pesca di National Oceanic and Atmospheric Administration, Julie Speegle, a bisa dialuna.

E patólogo veterinario, Kathy Burek, a cuminsa un necropsia diadomingo anochi y tabata planea pa sigui dialuna, cu personal di siguridad di NOAA Fisheries, para cerca pa cuid'e di beer, Speegle a bisa.

Un bayena na e parti dilanti di un barco crucero no ta cu e barco a dal e, Speegle a bisa. E lo por tabata morto caba den

di 4or y mey di marduga, y no a mira e bayena, el a bisa.

E compania ta lamenta e evento, Andrews a bisa. Holland America tin un programa di comprension pa evita dal bayenanan y no tabata na altura di bayenanan den e area.

“Nos barconan tin guianan cla di con pa opera ora cu mira bayenanan den cercania, cual ta inclui cambia curso y baha velocidad manera ta rekeri”, el a bisa.

E sorto di bayenanan aki, ta come pisca cu ta den scol por medio di tuma boca yen di nan ora cu nan ta landa na

45 ton.

E bayena masculino adolescente tabata considerablemente mas chikito, pero Speegle no a divulga su tamaño.

Aña pasa 10 di e bayenanan aki, tabata entre e 18 bayenanan den peliger cu a wordo haya morto ta flota cerca di Kodiak Island di Alaska, entre Memorial Day Weekend pa comienso di juli. E otronan tabata humpback.

Cientificonan ta specula cu e bestianan lo por a come algo toxico. E investigacion ey a wordo stroba pa motibo cu



awa y a keda pega na e barco. “Esey ta algo cu nos ta spera cu e necropsia lo por determina”, Speegle a bisa.

E bayena no a wordo mira dilanti di e barco mey ora prome, Sally Andrews, vocero pa Holland America, a bisa den un email. Un otro agente tabata prepara pa e barco su yegada poco despues

banda.

Casi a caba cu e sorto di bayenanan aki, debi na piscamento comercial di bayena, na añanan 1800 y comienso di 1900.

E tamaño averahe di un bayena masculino ta 70 pia largo y ta pisa 45 ton. Muhenan adulto ta 73 pia largo y ta pisa

algun di e bayenanan tabata den estado di descomposicion mucho avansa pa ora cu a haya nan.

Lo haci test riba e bayena morto haya riba e crucero, Speegle a bisa. “Nos ta tumando un muestra pa check pa alga peligroso”, el a bisa.

□

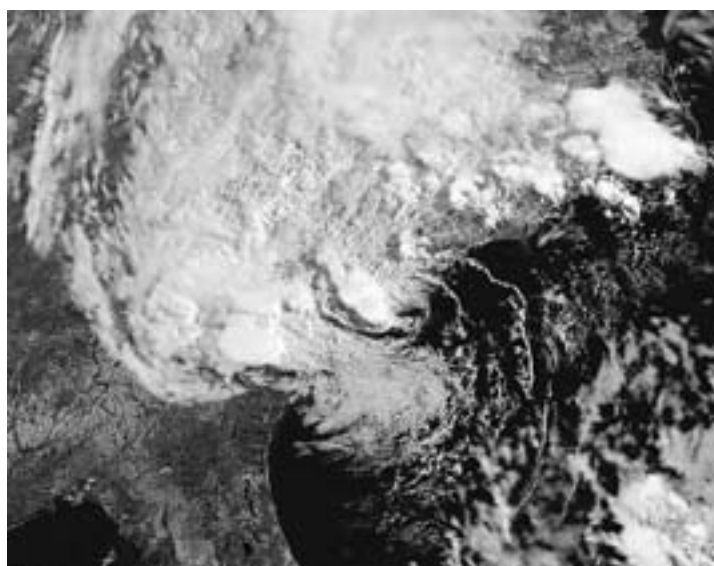
Depresion Tropical Bonnie a plama despues di a trece awasero pisa

CHARLESTON, South Carolina (AP) – Depresion Tropical Bonnie y su awasero pisa a plama riba South Carolina dialuna, pa asina cera un fin di siman di celebracion di Memorial Day muha na e area.

E depresion tropical a kibra trempan den dia, mas o menos 45 miya noord di Charleston, segun National Hurricane Center. A kere cu e tormenta lo sigui pa un area di presion abou, moviendo noordoost pa

North Carolina y sporadicamente bashando awasero pisa, specialmente durante oranan di dia, pronosticadonan di tempo a bisa. E preocupacion principal durante e fin di siman di fiesta tabata awasero pisa y olanan halto.

Bonnie a benta mas o menos 8 inch di awasero na parti zuid di South Carolina diadomingo, cercando caminda bayendo zuid di Interstate 95 pa mas o menos 20 miya noord di Georgia, pa 16 ora. E caminda a habri finalmente



pa 1or di marduga dialuna, y trupanen a reporta cu trafico tabata pega pa 10 miya.

E unico morto posiblemente causa pa e tormenta, ta un landado perdi na Carolina Beach, North Carolina, poco pazuid di Wilmington.

Cuerpo di rescate a sigui busca James Cameron di 21 año dialuna. E ta di Graham, North Carolina. El a desaparece ora cu e tabata landa cu 2 amigo diasabra anochi. E amigonan a loga yega canto bek, autoridadnan a bisa. □

Polis Brasileiro: Rape den gang a sosode pero testnan no ta prueba



RIO DE JANEIRO (AP) – Polis cu ta investigando un rape den gang, den cual posiblemente tin 30 homber involvi, a bisa di aluna cu nan no tin duda cu el a sosode, pero testnan di e victima di 16 aña a wordo haci mucho laat pa ta evidencia conclusivo.

E atake a shock Braseronan y a pone luz riba e problema di violencia contra muhe na Latino America su pais mas habita. Dos homber, incluyendo e pareha di e victima, a wordo aresta en conexion cu e crimen y 4 otro ta wordo busca

pa polis y cu ainda ta fugitivo. E supuesto atake a tuma luga na parti west di Rio de Janeiro dia 21 di mei ultimo. El a bin den publicidad pa motibo di un video y imagennan cu a wordo comparti riba Twitter y WhatsApp.

Hefe di polis di Rio Fernando Veloso a bisa cu e rape test kit a wordo haci 5 dia despues di e incidente, hopi mas cu e 72 ora limite.

“Nos no a colecta evidencia di violencia, pero esey no kiermen cu no tabatin violencia”, Veloso a bisa, y a añadi cu autoridadnan no a haya sa di e incidente te ora cu e

publicacion riba medio social a aparece algun dia despues. Veloso a bisa cu polis ta kere cu e rape den gang a sosode pasobra por lo menos 3 homber tabata involvi den e video. Pero, nan no por a determina cuando hende total a participa, el a bisa. E mucha muhe a testigua cu tabatin 33 homber.

“E imagennan tin mas cu un stem, tin un version cu e rape a tuma luga prome. Un dia hombernan a mishi cu e adolescente, kende tabata muestra inconsciente. E acto so ta rape y e ta riba e video. Si e imagennan ta berdad, no tin



duda cu e tabata rape”, Veloso a bisa den un conferencia di prensa.

Veloso a bisa cu e hefe di e investigacion den e caso, a wordo reemplasa pa no tuma e victima na serio. E investigado masculino a wordo reemplasa pa un investigado femenino, el a bisa.

Cristiane Bento, inspector di polis encarga cu e caso, tambe a bisa cu e video publica riba media social, ta suficiente pa polis acusa un traficante di droga cu ta controla e barrio. Hopi di e barionan malo di Brazil, conoci como favelas, ta controla pa traficantenan di droga arma. □

Militar retira cu tabata cerca cu Chavez, asesina na Venezuela



CARACAS, Venezuela (AP) – Autoridadnan Venezolano ta bisa cu nan a aresta 4 homber den e asesinato di general retira, Felix Velasquez, kende un tempo tabata hefe di seguridad di defunto President

Hugo Chavez.

Velasquez a wordo tira mortalmente diasabra ora cu e tabata coriendo cu su nieta.

Inicialmente fiscal a bisa cu ta parce un intento pa horta



su arma.

Oficina di fiscal nacional a bisa dialuna, cu 2 do e sospechosonan ta agente policial di distrito Chacao na e capital.

Dialuna, polis nacional a anuncia un intervencion tecnico di cuerpo local. Gobernador di Chacao Ramon Muchcho a bisa cu e no ta sigur kico esey ta encera, pero

a urgi oficialnan pa no haci e caso un asunto politico. Velasquez tabata hefe di seguridad di Chavez na 2003 y tambe tabata encarga cu ehercito nacional di e pais. □



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 30 Mei 2016 Anochi

CATACHI
Sorteo # 5883
8981
7069
2153
BIG 4
Sorteo # 4927
1819
ZODIAC
Sorteo # 3686
0846
Acuario
KORSOU
Sorteo # 1374
4598
7021
1426

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	260.000,-

LOTTO DIA	10-20-21-23-29
Sorteo # 3715	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
1 x Match 4	94.000,-
129 x Afl. 8,00	

MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50,00	380.000,-
0 x Afl.15,00	

MEGA PLUS	Afl. 120.000,-
------------------	-----------------------



Bo cadena di numbertan di suerte ta duna e number di awe

DIARIO 5730, 7931, 7251

DIARIO

SUPER 4 9241

SUPER 4

Sto. Domingo

GOLAZZO 5458, 6986, 6584
GOLAZZO

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 30 Mei 2016 Merdia



CATACHI
Sorteo # 1517
0825
3083
4028
BIG 4
Sorteo # 1517
7763
ZODIAC
Sorteo# 1517
1753
Gemini
KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	260.000,-

LOTTO DIA	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
0 x Match 4	89.000,-
0 x Afl. 8,00	

MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50,00	380.000,-
0 x Afl.15,00	

MEGA PLUS	Afl. 120.000,-
------------------	-----------------------



Aries

No tin nada imposibel pa bo boluntad. Evita discusionnan cu personanan terco cu solamente por haci bo loco y crea molester pa bo. Concentra den bo cosnan. Numbertan di suerte pa awe: 23, 31, 37 y 48.



Tauro

Ta acercando un siman yena di sorpresa. Un persona ausente lo bay duna bo un gran alegria. Loke bo tabata spera lo yega. Lo bin un ocasion pa un combersacion. Numbertan di suerte pa awe: 21, 29, 35 y 46.



Geminis

Situacionnan cu bo no ta imagina den amor ta na caminda. Actua cu originalidad y tambe e insistencia propio di bo. Esaki lo kita tur duda. Numbertan di suerte pa awe: 19, 27, 33 y 44.



Cancer

Noticianan cu lo cambia e dinamica di e siman aki ta cuminsando. Ta bo dia zodiacal y bo mester pone den balansa sentimento. No laga bo mes guia door di aparicion. Numbertan di suerte pa awe: 17, 25, 31 y 40.



Leo

Ta yega e momento pa duna un bula cualitativo padilanti. No bira tristo pa algo cu inicialmente a causa bo preocupacion, pero cu loke bo descubri ta transitorio. Numbertan di suerte pa awe: 7, 15, 21 y 30.



Virgo

Ta yegando un etapa hopi productivo. Mantene bo mes alerta. Bon ocasion pa un rato romantico of pa planea di bay un vakantie boso dos so. Numbertan di suerte pa awe: 5, 13, 19 y 27.



Libra

Un ciclo carga di emocionnan intenso. No laga bo mes wordo influencia pa hendenan alarma. E capacidad analitico di bo signo y bo experiencia lo laga bo regla un situacion. Numbertan di suerte pa awe: 3, 11, 17 y 24.



Scorpio

algo raro lo bay sosode un biaha mas. Si pasa un situacion cu bo no ta mira salida, pone bo intuicion y sentido di conocimiento humano funciona. No warda mas. Numbertan di suerte pa awe: 2, 10, 14 y 21.



Sagitario

Proyectonan lo bira realidad. No rechasa consejo di un amigo. Ta hopi probabel cu for di e siman aki lo bo ta cuminsando cu un amor nobo of aventura pasional. Numbertan di suerte pa awe: 9, 14, 24 y 41.



Capricornio

Lo bo cuminsa un etapa cu lo ta constructivo. Awe lo ta un dia satura y lo bo sinti cu tempo no t'ey pa nada. Bo ta coriendo cabes di gay y esey por causa bo problema. Numbertan di suerte pa awe: 19, 34, 44 y 51.



Aquario

Bo lo descubri algo cu lo causa bo hopi alegria. Bo tin cu aplica bo conocimiento psiquico y loke bo a siña di bo mes pa no husga otro hende mucho duro. Numbertan di suerte pa awe: 27, 35, 41 y 52.



Pisces

Un comprobacion sentimental lo alegre bo y lo kita tur bo dudanan. Purba di supera erornan cometi den pasado y biba awo bo realidad cu mas seguridad. Numbertan di suerte pa awe: 25, 33, 39 y 50.

Un simpel trahado: E berdad sunu di All Inclusive



ORANJESTAD - Pa cuminsa e tipo di pakete barata aki ta wordo paga den exterior y gobierno no tin un control debido di e entrada real cu esaki ta produci pa e negoshi aki .

A.I. ta por ta bon pa islanan cu ta hopi insegur y peligroso pa asina por tene e hendenan pa den y evita cu nan por sali di nan hotel y ser atraca y horta etc.

Nos isla te ainda ta basta sigur aunke de bes en cuando aki aya algo por sosode pero no na gran escala manera ta e caso na e otro islanan den Caribe y siguramente no mester wordo bendi mescos cu nan ya cu nos tin un producto hopi sigur y semper nos a bende nos isla como un destinacion hopi sigur. Lo cu semper a bende Aruba ta e sentido di seguridad cu nos ta ofrece na unda un turista por move trankilamente tanto den dia como anochi

y por bishita diferente restaurant di e tanto opcion y specialidad nan di restaurant cu nos ta ofrece incluyendo e restaurantnan cu ta keda den hotelnan tambe y esaki ta haci nos un isla hopi special y diferente cu e demas islanan den Caribe.

Convertiendo asina hopi hotel aki na nos isla den un A.I. por crea e impresion cu nos no ta diferente cu e demas islanan aki y cu nos tambe ta hopi insegur locual no ta e caso naturalmente. Especialmente esunnan cu ta bishita nos pa di prome biaha y cu no conoce e isla ta esunnan cu mas por kere esaki erroneamente. A.I. ta un pakete cu ta inclui transporte di y pa hotel cu normalmente ta wordo haci pa un compania di transporte grandi cu ta come tur e bolo aki y e taxistanan ta perde hopi oportunidad di gana nan pan na un hotel asina y esaki tambe por a ser

observa caba na momento cu un hotel normal a converti den A.I. y masha hopi taxi ta



move di e hotel aki y ta bay stand na otro hotelnan cu no ta A.I. pues esaki ta evidente y ta un echo.



Service Charge

E manera cu ta parti e "trunk" es decir e service charge cu ta wordo cobra na e huespednan tanto na barnan y restaurantnan di e hotelnan A.I. aki tambe ta ilogico y inhusto. Den un hotel normal e trunk aki ta wordo parti den e personal di F & B manera cu ta corresponde ya cu ta di nan esaki ta y ta nan a bende tanto cuminda y bebida. Den e concepto A.I. e mesun trunk aki cu normalmente ta pertenece na esunnan di F & B ta ser reparti tambe den otro departamentonan di e hotel cu no tin nada di haci cu F & B pa di e manera aki e hotel no tin cu saca placa di nan mesun saco y paga e empleadonan di e otro departamentonan aki. Kiermen anto cu burico tin di traha pa cabay come. Nada contra pa e empleadonan di otro departamento gosa di un bon salario pero esaki mester sali for di e hotel su ganashi y no e comision di e bartenderan y waiternan cu a traha

cu tip ta inclui kiermen anto cu e ta "obligatorio" ? claro cu no, tip no ta obligatorio pero sinembargo e mal informacion aki ta wordo duna afo pa atrae e turistanan di masha poco recurso cu no kier tende ni di esaki. Awor si ta esaki bo ta mercadia ta esaki bo ta haya .

Ta hopi placa ta inverti den turismo y ta nos tur mester por gosa di esaki y no cierto doño di hotelnan SO. Ta hopi miyones Gobierno via A.T.A. ta inverti den mercadeo di nos turismo cada aña y no por ta asina cu pueblo ta inverti anto pa turistanan keda den hotel so cu tanto desayuno, lunch y dinner inclui anto nada pa nos local nan cu a soda basta y a inverti den nan restaurantnan y cu tambe tin derecho di por gosa di e inversion cu ta ser haci tur aña cu nan tambe ta parti di dje. Taxistanan tambe ta parti di e pueblo cu a inverti y tambe tin derecho pero cu A.I. ta un compania grandi di transporte so ta gosa di e in-

hopi duro pa cu esaki. Por mira esey tambe di e siguiente manera p.e. un personal di benta, a bende un auto y na luga di ricibi su comision completo e gerencia ta reparti esaki den e otro empleadonan di e compania di bende auto aki cu no tin arte ni parti den benta. Ta con sindicalistanan por a permiti esaki ? incomprendibel.

Mal informacion ariba tip

E huespednan ta ser bisa (mal informa) cu tip (ta inclui den nan pakete) loke ta absurdo y ta un mentira fragante ya cu tip no ta obligatorio si no ta algo di propio discrecion locual kiermen cu si e huesped kier e ta laga un tip si of no, ta su decision basa ariba e servicio . Si ta informa

version miyonario aki.

A adverti

E alarma tocante di e desarrayo di A.I. aki na nos isla a ser haci varios aña pasa na momento cu ex- Americana a cambia di man y a bira un A.I. y ta na e momento aki mester a actua si tabata tin vision y bin cu un ley pa regula esaki y no awor cu baca a hoga of ta hogando. Como ex empleado di un A.I. resort y cu ta considera mi mes un hende di vision mi a mira e cos aki ta bin Y mi a adverti di esaki y su consecuencianan pero ningun hende ni instancia a haci caso di e advertencia aki y ta te awe numa cu ta laat porfin a cuminsa lanta for di soño aunke ta hopi laat caba. □

CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM - 4:00 PM
PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTRAAT #22

TA HUUR

Appartement grandi di 33m2 pa 1 of 2 persona, na San Miguel, Noord 5 minuut di tur Hotel
Tel. 592-2688

TA BENDE

Plachi di glas 2 1/2 meter x1 meter x 8mm
Kozijn di ceder
lessenaar Fl. 25
Kashi di paña Fl.50
Tel. 561-7112 / 567-6844
Joe

TA HUUR

Semana 34 La Cabana Beach and Raquet Club
25 Agst - 1 Sept.
para 4 personas.
Bloque C - Apto. 311
Tel. 0058 414 6457772
0058 414 063 6219
E-mail
darwinrichard501@hotmail.com

TA BENDE

un cas plus 1 apto na Caya Magasina, Brazil
Afls. 190.000 yama
Tel. 592-9966

TA BENDE

Cashi di cushina di plywood 3/4, top graniet, un cashi ariba di plywood 3/4 den bon condicion prijs pa nan 2
Avg.1.250
Tel. 661-2081

SERVICIO PUBLICO

un señora responsable ta busca trabou di cas ta strica, laba, cushina, wak pa hende grandi y mucha
Tel. 641-2615

SERVICIO PUBLICO

Ta busca trabou pa cuida mucha of hende grandi y tambe ta haci trabou di cas
Tel. 748-2588

FOR SALE

House Esmeralda 780 mts2 3 bdr, 3 baths, kitchen, living room, dinning room, marmol floor. By owner \$350.000
Avg 630.000
Tel. 600-5393

TA HUUR

1 di juni cas na Savaneta ariba caminda grandi, 2 camber, 2 airco, 2 baño, cushina, lugar pa parkeer, cura cu mata dilanti. Ideal pa pareha of pa oficina.
Afls. 975 p.l. Dep Fls. 1.450
Interesadonan serio yama
Tel. 585-1582

TA BENDE

Cas situa na Socotorolaan 25, 3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura. Central pa tur caminda .
Prijs taxatie rapport
Avg. 278.000
Prijs pidi den man
Avg. 225.000
Tel. 593-0909

SERVICIO PUBLICO

Ta busca trabou pa traha na cas den tur ramo. Un señora serio y responsabel. Por ta part time of full time. Pa cuida mucha of hende grandi. Pa info.
Tel. 567-7663 /641-2615

FOR SALE

Toyota Yaris 2004
Autom/ Beige
caba di aña su full service
Radio/ no airco.
Aw.4.500
Tel. 594-5108

FOR SALE

Lasmachine marka Lincoln
450-SEA riba wiel variable voltage.
DC-ARC welding power source 110-220 coriente
Por yama
Tel. 563-3583

FOR RENT

OFFICE
in the Mainstreet
Caya Betico Croes 19-21
Calypso Bldg 2nd Floor
Elevator Operated, Air-condition
5 Office Spaces
For information
Call 582-3142
Meredith

SERVICIO PUBLICO

I'm looking for a job as a waiter or any restaurant no matter what position
Tel. 740-6116

TA BENDE

Un cas grandi 1200m cu espacio na banda apart. banda di caminda grandi di Tanki Leendert pa Oranjestad, bon pa negoshi, oficina, dokter, etc
Tel. 560-8929

SERVICIO PUBLICO

Professional Photographers
Photo shoot in Aruba weddings, couple, corporate event, senior, new born and more call us:
Tel. 749-2533
730-5695

LOOKING FOR

persons to work on a marketing project doing survey. Need persons that can speak Spanish or English. Applicants must be available all day, be responsible & outgoing. Company will train. Please send resumes to
cportella@hoperesearchgroup.com

TA BUSCA

Pizzeria search for employ with or without kitchen experience. Please Call to
+297-6608637

TA OFRECE

Servicio de limpieza en general, pintura, chapi, plomeria, construccion y renovacion.
Tel.660-7997
whatsapp+297-660-7997
+58424-6628183

SERVICIO PUBLICO

Construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs
Tel. 661-2081

SERVICIO PUBLICO

Promocion di Santo pa pleister y pega bloki Tur tipo di graniet.
Corta mata chiquito y grandi y tira sushi afo
Tel. 562-2532

TA HUUR

cas 2 camber cu baño c/u amoblado bon prijs, no mascota, no mucha chikito
Tel. 594-9069

TA BUSCA

Trabou di cas of oficina- Restaurant
Tel:641-9217 of 600-1491

TA BUSCA

Trabou den cualkier area. tambe si bo mester persona pa decoracion pa Recibimento, bruid, 15 aña, cualkier fiesta of evento por yama
Tel:641-9217 of 600-1491

SERVICIO PUBLICO

Ta duna bijles di ajedrez Tambe ta yuda muchanan di basis school secundario cu huiswerk den materianan cu ta dificil
Tel:568-9748 / 600-0678

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 35,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI

MAS CERCA DI BO!!



Yena aki bao e siguiente informacion:

Telefoon

Number Completo:

Adres di Entrega:

Adres di Cobranza:

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no.: 33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE
- ☐ Paga CMB ONLINE
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box
- ☐ Tira den Cura

Pago Adelanta:

☐ 3 Luna ☐ 6 Luna ☐ 1 aña

Yama na telefoon: 582-7800 of manda via fax: 582-7044
www.bondia.com

Exitoso curso Purchasing-& Inventory Management



ORANJESTAD - Recientemente B&P/Interface Aruba Training & Consultancy a organisa un curso

“Purchasing Management & Inventory Management” cu tabata tin un duracion di 18 ora. A par-

ticipa varios empleado di sector priva na Aruba.

Awendia cu e crisis economico global y forsa di compra cu ta bahando, y cu un competencia pisa cu a lanta cabes na Aruba, ta importante pa bo controla bo inversion y bo compra.

B & P Interface a organisa un curso Purchasing Management y Inventory Management. Den e epoca aki purchasing mescos cu marketing y benta di e producto ta forma parti di e maneho strategico di bo organisacion. Ta p'esey e criterio nan cu ta wordo poni na e persona cu ta traha den e departamento di purchasing a bira mas pisa. Cu Purchasing Management bo ta baha inversion nan haci

esey den compra y cu Stock Management bo ta logra un bon maneho di inventario, cual ta finalmente un resultado positivo di ganashi pa bo compania.

Den e curso practico aki purchasing ta wordo acerca for di e punta di bista comercial y tin como meta pa engrandece e ganashi di e compania.

E curso aki a wordo presenta pa B & P Interface bou di guia di Sr. Elvis Zichem. Participante nan cu a sigui e curso aki ta: Mayra Brito, Benjamin Buenaventura, Creslie J.F. Estillore-Cheong, Liliana J. Aranibar Villacorta, Melvin Canlas, Jonathan Rasmijn, Carmen Rosa Montes-Vega, Leny P. Tulabot, Esther Geerman, Monique Aal, Maurice



R. Kelly y Chris Tromp cu a logra e “score” maximo (10) pa e test final cu nan mester a haci pa termina e curso. B & P Interface kier a felicita tur e participante nan y desea nan hopi exito den nan trabou nan diario. □

Cursistanan a termina curso di “Time Management”

ORANJESTAD - Recientemente un grupo a termina e curso Time Management cu a wordo presenta pa Drs. Ina Croes di B & P Interface Training and Consultancy.

E curso a enfoca riba con pa plania y haci uzo di bo tempo na trabao. Gerencia di empresa nan ta kere den inverti den nan empleado y pa es motibo aki nan ta percura pa nan empleado nan ricibi cur-

so riba un variedad di tereno cu ta relata na nan trabao.

Mehoracion di un empleado ta un inversion den mehoracion continuo di bo servicio na cliente. E participante nan a siña den un forma hopi practico con pa :

- Establece nan meta y con pa dedica tempo pa logra esaki ;

- Analisa e manera con pa uza nan tempo regularmente ;

- Plania nan tarea na trabao y



nan deseo nan personal ;

- Stipula prioridad den trabao, kico nan mes por haci y kico por wordo delega na otro empleado ;

Esunnan cu a gradua pa e curso aki ta: Diveana Arends, Joalyne Boekhoudt, Jareza A. Jacobs, Raquel Lesire y Melissa Tromp. B & P Interface Training kier a extende un palabra di felicitacion na tur es nan cu a gradua y desea nan hopi exito den nan trabao. □

YMCA:

Nos ta celebrando 60 aña den e comunidad di Aruba

ORANJESTAD - YMCA a celebra nan lustro di Diamanta. Un dia cu no por a pasa bay sin cu pensa y duna merito na e importancia di e fundacion aki cu ya caba tin 60 aña den nos comunidad.

Na caminda pa e celebracion



aki, Minister Paul Croes a calcula cu ora ta papia di 60 aña, ta suma un total di 21.900 dia. Esaki ta pone un y tur pensa cu na momento cu bo scucha muchanan ta wordo tuma akinan tur merdia na YMCA pa haya guia na Dakota y na San Nicolas, por bisa cu basicamente YMCA a bira nan di dos cas.

Un aportacion inigualabel y impagabel pa nos muchanan. Den esaki mester bisa tambe

cu esaki ta posibel danki na un bon directiva cu mester ta un ehempel pa otro fundacionnan. E directiva di YMCA ta cumpli cu tur criterio necesario pa ricibi subsidio di Gobierno pa hopi aña caba, pa cual rason Minister Croes ta duna di conoce cu asina sigur lo continua un relacion di partner cu e organisacion aki pa un otro sesenta aña mas.

Den nomber di Gobierno di Aruba, Minister di Asun-

tonan Social kier gradici YMCA pa crea un comunidad pa nos muchanan y forma nos muchanan den e sociedad aki, cual no ta uno facil.

Minister Croes ta compara nos muchanan cu un diamanta como cu un diamanta ta wordo forma bou di hopi presion pa e yega na su balor final y nos muchanan ta mesun cos. Nos muchanan awendia ta pasa bou di presi-

onnan enorme prome cu nan yega di ta un adulto y danki na organisacionnan manera YMCA ta yuda nan forma y duna nos muchanan un balor grandi den nos sociedad.

Finalmente nos kier a gradici tur miembro di directiva, bolutarionan, comercio y tur cu di un of otro forma a tuma parti di e organisacion pa asina yega na crea e generacion di lider, cual nos tur ta boga pe. □



UNOCA: Un mural nobo ta kick start e segundo fase di e proyecto

ORANJESTAD- Aruba Mural Project (AMP) ta un proyecto di arte visual den forma di murals den e distrito di San Nicolas cu e meta pa no solamente embeyece e barío, yuda establece San Nicolas como capital cultural, pero tambe ofrece hobenan y artistanan Arubano un ambiente constructivo pa nan expresa nan mes.

E proyecto aki a cuminsa na 2015 cu un curso pa hobenan di 11 pa 14 aña y creacion di varios murals pa artistanan local na San Nicolas. E luna aki a kick start e segundo fase di e proyecto cu e creacion di un mural completamente nobo titula "From Aruba with Love" crea pa artista Hulandes di Graffiti, Sandro Angela.

Sandro tin un amor grandi pa nos isla, mirando cu su tata ta Arubiano y e ta bishita nos isla por lo menos un biaha pa aña. Na 2015, el a tende di Aruba Mural Project y a haya esey un proyecto masha interesante y na cual e lo kier contribui. Despues di a tuma contacto cu Aruba Mural Project y coordina cu Robert Tromp, director artistico di e proyecto, e luna aki e la bula pa Aruba y duna su tempo y



material pa a crea e mural cu ya caba a haya hopi reaccion positivo riba rednan social.

Sandro tin 30 aña ta haci graffiti y ta hopi entusiasmo di por ta parti di e proyecto aki, e ta spera cu esaki por motiva mas artistanan local tambe y asina e por wak hopi mas Murals den su proximo bishita na nos isla.

Mural Projects den areanan urbano y nan efecto positivo riba comunidad no ta nada nobo. Por mira ciudadnan manera Berlin na Alemania, São Paulo na Brazil, Cape Town na Sur Africa, Miami, New York y Los Angeles na Merca, tur a implementa Mural Projects cu resultadonan fenomenal. Algun di

e efectonan di proyectonan similar ta crea participacion activo di e comunidad.

Nan ta expande conocimiento y tecnica nobo. Den exterior por mira cu Mural Projects tin un impacto positivo riba turismo tambe, ofreciendo estimulacion visual cu ta expresa e cultura di un ciudad.

Sin menciona e beneficio intrinseco cu ta resulta di experiencia arte den nos bida diario. E orguyo di un comunidad ta resalta cu e sensacion cu e murals ta parti di tur cu ta biba cerca, esaki ta wordo amplifica pa e atencion positivo y bishitantenan cu murals ta atrae den e area. □





Aruba Bank Invitational Golf Tournament

Cu donacion special na Koningin Wilhelmina Kankerfonds

ORANJESTAD- Diasabra a tuma luga e “Aruba Bank Invitational 2016”, unda 32 team a hunga e wega di “4 Man Scramble” den un torneo di golf na Tierra del Sol. Hungadonan hopi entusiasma a topa otro y wak ken ta sali ganado di e Lexus cu tabata tin como premio pa e “Hole in one”.

E evento anual aki di Aruba Bank cu por cierto tabata un evento sold out, tabata na beneficio di Koningin Wilhelmina Kankerfonds, unda Sra. Lily Prince tabata t’ey presente pa ricibi nan donacion for di man di Managing Directors di Aruba Bank Sr. Michiel Helfrich y Sharon Frankel.

Un total di tres compania local a adopta un “Hole”, cual



suma a wordo duna como donacion tambe. Compra a haci un donacion na Animal Shelter, Aruba Airport Authority a haci un donacion na Cruz Cora y Deloitte a haci un donacion na Fundacion Sonrisa.

Ganadonan di e Aruba Bank su Golf Invitational 2016 ta lo siguiente:

Randolf Arends, Patrick Boset, Jochem Ross, Hans Mondria di team Aruba Living Today

Segundo luga a bay pa e team di S&L Painting, cu ta consisti di Larry Nedd, Luis Camara, Shine Helman y Ray Perez. E dos ganadoranan di “Nearest the Pin” ta Tom Van Iterson y Tariq Welhous. Un danki na tur esunnan cu a participa pa haci e evento aki uno hopi exitoso un biha mas. □



Botonan di Monty tabata stroba riba beach

PALM BEACH- Diabier-na, pa mas of menos 10'or y 50 di mainta, Central ta manda polis na Monty's Watersport, caminda cu tres boto ta riba beach y cu tabata stroba akinan. Eynan polis a mira en berdad tres di e botonan y un banana boat cu tabata na boei mara.

A papia cu e dama FL, kende ta supervisa y a mostra cu esaki no por. El a declara cu e

lo move e botonan y banana boat for di eynan. El a declara tambe cu a haci esaki pa asina e otro compania di deporte acuatico no pasa nan dilanti.

El a bisa cu nan ta bin hussle eynan. Tambe e di cu mirando cu turistanan a wordo avisa pa no landa eynan, cu tampoco tabata un problema pa pone e botonan ey. Riba tur e excusanan aki, e dama a wordo mostra cu eynan ta kibramento di ley y cu e lama

ta publico y cu tur hende por lanta eynan. E por baha boto un rato busca turista y sigui nabega.

El a mostra comprension riba esaki y a manda su trahadonan pa move e boto y banana boat for di e zona di landamento. Tambe el a declara cu un dia anterior el a haya problema cu un otro compania di deporte acuatico. Riba esaki, polis a intermedia entre nan y WGA watersport. Paz a keda restaura. □

Pelea cu hincamento na cas den Tierra del Sol

TIERRA DEL SOL- Diabierna, pa mas of menos 5'or y 14 di marduga, Central a manda patruya na un adres den Caya Di Sero na Tierra del Sol, pa un bringamento grandi. Eynan a papia cu personal di seguridad di Tierra del Sol, kende a muestra unda e pelea a tuma luga. Polis a mira cu e heki di e propiedad tabata kibra.

Polis a mira un homber desconoci y un hende muhe riba e tereno. Ambos tabata fuertemente bao di influencia di alcohol. E dama a avisa cu e yama P y cu e homber yama K. K a declara cu el a bringa cu un amigo yama O. Fuera di esey el a splica cu e tal O. aki lo a kibra e heki di e cas y a core bay. E no por a mostra claramente kico tabata e problema, pasobra nan tabata bao di influencia di alcohol.

Den cuadro di esaki a bay na e vivienda y a mira cu tabata tin glas kibra riba vloer. Tambe por a mira un cuchiu riba vloer. Polis a cana bay direccion di e porta di cas y den e cas por a ripara mancha di sanger riba vloer y riba muraya.

P. a declara cu su pareha tabata drumi y cu e tabata papiando cu O. El a sigui splica cu a bin un discusion entre e y O. y e ora ey K. a lanta for di soño.

Un rato despues e doño di e cas LV a presenta na e sitio. El a declara cu el a huur e cas na un famia. Ora cu LV a mira condicion di e cas, el a declara cu e no kier e hendenan mas na e cas. LV lo a bin den dia pa asina saca e cosnan for di e cas.

Debi na esaki P y K a wordo deteni pa buracheria y pa mas investigacion. E delito a wordo pasa pa personal di Recherche y departamento Tecnico pa haci nan investigacion. Na e luga, e pareha a bisa cu nan no tin mester di atencion medico. Despues na warda, a bin resulta cu K. tin un corta parti patras di su brasa drechi. E dama P. a declara cu e ta keha di dolor na su ribchi drechi. Ambos a wordo hiba pa hospital cu ambulante pa tratamento medico. □

\$15 mil na mercancía a wordo horta for di tienda

ORANJESTAD- Diabier-na, pa mas of menos 10'or y 10 di mainta, Central di polis a manda patruya na Gift to Go dilanti di Boolchand's den Havenstraat, pa ladronia. Eynan a papia cu e homber

F, kende a declara cu diahuebs, pa 6'or di atardi, el a cera e negoshi na yabi. Pa mas of menos 9'or di mainta e siguiente dia, el a wordo notifica telefonicamente pa un conoci cu tabata tin ladronia na e

negoshi.

Ora cu el a na e negoshi el a wak cu e slot di e porta no tabata mas eynan y cu e porta tabata habri. El a ripara cu varios joya y otro articulo cu hunto ta mas of menos \$15mil a wordo horta. □

Ladron a drenta den Tiburon y a horta

SANTA CRUZ- Diabierna, pa mas of menos 8'or y 35 di mainta, a presenta na warda e dama MA y a duna keho di ladronia.

El a declara cu rond di 2'or y 20 di marduga, tabata e ultimo biaha cu el a wak su auto intacto y a lage na yabi. MA tabata tin un tas bruin den e auto. Den e tas tabata tin su paspoort y esun di su tata y tambe 300 dollar den dje. Dicho auto tabata un Hyundai Tiburon color blanco. Pa mas of menos 7'or y 15, el a ripara cu desconocidonan a drenta su auto y cu nan a bay cu su tas. Keha a wordo tuma. □

Persecucion di supuesto grupo di ladron a caba den accidente

ALTO VISTA- Diabier-na, pa mas of menos 1'or y 10 di marduga, durante patruya, na caminda pa warda di polis pa Shaba, polis a core pasa banda di Sherwin Williams Paints na Boegoeroei, ora cu nan a scucha un zonido duro, manera un glas ta kibra y di biaha a scucha e instalacion di alarma bay on.

E zonido a bin di dicho negoshi. Polis a bira bay bek y ora cu nan tabata yegando e luga, por a mira un pickup dobel cabina color blanco cu un velocidad ta sali for di e tereno.

E conductor tabata tin un capuchin preto riba su cabes y ainda tabata tin dos pasahero den auto. Polis a cuminsa persigui e auto.

E conductor a core cu un velocidad halto y tabata zwaai di robes pa drechi den bario di Boegoeroei, direccion nort, direccion veld di Jong Aruba, sigui bay nort, banda di e clinica veterinario na Noord y sigui bay direccion Kapel di Alto Vista.

Yegando na e Y splitsing na Alto Vista, e conductor a bay man robes y a core bay direccion e Kapel. E conductor a ignora basta biaha e señal pa para cu tabata wordo duna via speaker di e auto di polis. E manera cu e conductor di e pick up tabata core, a trece e seguridad di trafico na peliger.

Den varios ocasion e conductor casi a perde grip di e stuur y a hera dal varios auto. E conductor a sigui core den velocidad halto di link pa recht riba e caminda cu ta bay pa e kapel di Alto Vista.

E conductor finalmente a perde su grip riba stuur y a drenta e caminda na man drechi den e lorada y a dal contra un piedra na canto di e caminda.

Debi na e boksmento, e pickup a bolter y a cay bek riba caminda. For di e pickup polis por a wak tres sospechoso ta gatia sali y core bay. Un di e sospechosonan a core drenta mondi direccion zuid. Un di e polisnan a core su tras. E otro dos sospechosonan a core bay direccion nort.

Un di e agentenan a core nan tras. E sospechosonan tabata completamente bisti na paña scur. E caminda di e kapel tabata scur y no tabata tin un bista di e sospechosonan cu tabata den e proceso di huy.

E sospechosonan no a para pa e señal pa para di polis y a purba di huy. Un agente a tira un tiro di advertencia. E sospechoso no a stop y a sigui core.

Un otro tiro di advertencia a wordo laga los y un sospechoso a reacciona riba esaki. E sospechoso a trompica den e "mondi" y a cay basta duro riba vloer.

E agente a gare duro pa tene abao. E sospechosonan no a sigui ordo di polis y a resisti formalmente. E agente a haci uzo di su kinsena reglamentario y el a logra pa e sospechoso stop di resisti y finalmente a logra pone na boei. E sospechoso, kende ta RM RA a wordo deteni pa 1'or y 20 di marduga.

E otro dos sospechosonan a somenta den e mondi. E sospechoso deteni a keda herida pa motibo e accidente y a haya un kap na su wenkbrauw. Ambulance a wordo pidi pa bin na e sitio. E auto aparentemente lo tabata bao di number di un tal T, biba na Opal.

Polis a bay na e cas, pero no a topa cu ningun hende. No tabata mucho cla si e pickup tabata horta of no. E pickup a wordo hiba warda di Shaba pa mas investigacion. □

BON DIA Aruba
Pa AVISO den nos Corant
aviso@bondia.com

PRIJS DI DOLLAR INTERNACIONAL

US Dollar▲	1.00 USD▲▼in
Argentine Peso	13.986000
Australian Dollar	1.392436
Bahraini Dinar	0.376600
Botswana Pula	11.234103
Brazilian Real	3.596153
British Pound	0.683832
Bruneian Dollar	1.381351
Bulgarian Lev	1.755700
Canadian Dollar	1.307066
Chilean Peso	687.800225
Chinese Yuan Renminbi	6.582702
Colombian Peso	3048.500000
Croatian Kuna	6.716952
Czech Koruna	24.253058
Danish Krone	6.675508
Emirati Dirham	3.672600
Euro	0.897568
Hong Kong Dollar	7.768887
Hungarian Forint	281.878948
Icelandic Krona	124.974849
Indian Rupee	67.166500
Indonesian Rupiah	13639.850000
Iranian Rial	30133.000000
Israeli Shekel	3.845649
Japanese Yen	111.141443
Kazakhstani Tenge	336.250000
Kuwaiti Dinar	0.302449
Latvian Lat	0.630811
Libyan Dinar	1.370500
Lithuanian Litas	3.099123
Malaysian Ringgit	4.113301
Mauritian Rupee	35.099998
Mexican Peso	18.472531
Nepalese Rupee	107.543996
New Zealand Dollar	1.492206
Norwegian Krone	8.343929
Omani Rial	0.384500
Pakistani Rupee	104.550003
Philippine Peso	46.790000
Polish Zloty	3.943961
Qatari Riyal	3.640400
Romanian New Leu	4.042230
Russian Ruble	65.926852
Saudi Arabian Riyal	3.749800
Singapore Dollar	1.381351
South African Rand	15.837587
South Korean Won	1190.750032
Sri Lankan Rupee	147.787983
Swedish Krona	8.339314
Swiss Franc	0.992261
Taiwan New Dollar	32.624977
Thai Baht	35.725000
Trinidadian Dollar	6.623200
Turkish Lira	2.952993



BOTICA NA WARD

Botica na warda
Oranjestad: Kibrahacha Tel:
582-2007
San Nicolas: San Nicolas
Tel: 584-5712

DOKTER NA WARD

Oranjestad
Dr. Gonzalez
Tel. 583-0660

San Nicolas
Dr. Ramautar
Tel. 584-4280

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diaranson	4 mei	MONARCH	06.00	18.00
Diahuebs	5 mei	CARNIVAL CONQUEST	07.00	16.00
Diaranson	11 mei	MONARCH	06.00	18.00
		MS EXPEDITION	10.30	22.30
Diahuebs	12 mei	CARNIVAL SPLENDOR	08.00	16.00
Diaranson	18 mei	MONARCH	07.00	17.00
Diahuebs	19 mei	ADVENTURE OF THE SEAS	07.00	18.00
Diaranson	25 mei	PACIFIC PRINCESS	06.00	16.00
		MONARCH	07.00	17.00

Por favor tene na cuenta cu e schedule crucero por cambia

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



EMERGENCIA 911

Polis

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107

Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Centro Medico	523-8833
Warda Costa	913
Seguridad Naccional	11911

Botica

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606

Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

Utilidad

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Funeraria

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olive Tree	584-8888

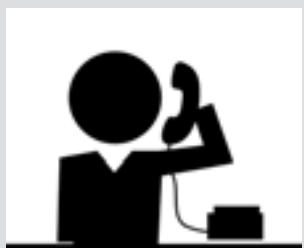
Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 05/30/2016



Currency ¹	Buying from Public ²	Buying from Public ³	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 ⁴	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.34	1.36	1.38
CHF	179.19	179.91	180.71
GBP	2.54	2.59	2.65
JPY	158.74	160.19	161.80
EUR	196.60	198.39	200.39
DKK	25.69	26.41	27.21
NOK	20.31	21.03	21.83
SEK	20.36	21.08	21.88

For amounts up to Afl. 100,000



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A

Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I

Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O

Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis

Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072



Bo kier cuida un pushi?
Yama awo! Aruba Animal Shelter
582-1623 Wayaca 128B
Donacion Aruba Animal Shelter
– Bank account
RBC Royal Bank
7700000032451794

Animal Care Clinic:
582-8382

Contreras Veterinary Services:
587-0917 / 593-0404

Veterinary Services:
585-0400 (Pick up of injured animals)

Cas Animal & Ambulance:
742-8732

Veterinaire Kliniek Wayaca:
582-1720 / 593-0603

Serlimar:
584-5080 (Pick up dead animals)

Ideanan pa recicla



Bo kier duna un puppy un hogar?
E cacho ta yama Jerry y e ta gusta wega tur dia
Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128B
Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

Caribbean Cinemas
caribbeancinemas.com/aruba f Caribbean Cinemas Aruba

MEGAPLEX 8
MAY 26 - JUNE 1

<p>Disney ALICE THROUGH THE LOOKING GLASS MIA WASIKOWSKA JOHNNY DEPP 3D PG NEW THIS WEEK</p> <p>2D VERSION MON-FRI 4:10 6:35 9:00 FRI 4:10 6:35 9:00 11:25 SAT 1:50 4:10 6:35 9:00 11:25 SUN & HOL 1:50 4:10 6:35 9:00</p> <p>3D VERSION MON-FRI 5:25 7:50 FRI 5:25 7:50 10:15 SAT 3:00 5:25 7:50 10:15 SUN & HOL 3:00 5:25 7:50</p>	<p>I AM WRATH JOHN TRAVOLTA CHRISTOPHER MELONI WITH DUTCH SUBTITLES NEW THIS WEEK</p> <p>MON 5:10 7:20 9:30 FRI 5:10 7:20 9:30 11:40 SAT 3:00 5:10 7:20 9:30 11:40 SUN & HOL 3:00 5:10 7:20 9:30</p>
<p>X-MEN APOCALYPSE JAMES McAVOY MICHAEL FASSBENDER WITH SPANISH SUBTITLES 3D</p> <p>2D VERSION MON-FRI 5:00 SAT, SUN & HOL 2:00 5:00</p> <p>3D VERSION MON-THURS, SUN & HOL 8:05 FRI & SAT 8:05 11:10</p> <p>MON-THURS 6:15 9:15 FRI & SAT 6:15 9:15 10:40 SUN & HOL 3:15 6:15 9:15 10:40</p>	<p>MONEY MONSTER GEORGE CLOONEY JULIA ROBERTS MON-FRI 7:20 SAT 2:50 7:20 SUN & HOL 2:50 7:20</p>
<p>THE ANGRY BIRDS MOVIE JASON SUDKIS JOSH GAD WITH SPANISH SUBTITLES PG</p> <p>MON-FRI 4:15 6:30 8:45 SAT 2:00 4:15 6:30 8:45 SUN & HOL 2:00 4:15 6:30 8:45</p>	<p>NEIGHBORS 2 SORORITY RISING CHLOE GRACE MORETZ ZAC EFFRON MON-THURS 5:10 9:40 FRI-SAT 5:10 9:40 11:50 SUN & HOL 5:10 9:40</p>
<p>CIVIL WAR CHRIS EVANS ROBERT DOWNEY JR. WITH SPANISH SUBTITLES PG-13</p> <p>MON-FRI 6:00 9:05 SAT, SUN & HOL 2:55 6:00 9:05</p>	<p>STARTING JUNE 2 BASTILLE DAY • ME BEFORE YOU TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES: OUT OF THE SHADOWS Palm Beach Plaza Aruba 586-0074 Download our NEW APP Available on the App Store Available on Google play</p>

Loempia Thai

Ingredientenan

- 1 paki envoltura spring rolls, kita uno y poni den paña humedo
- 1 lb carni porco mula sin vet (of carni baca sin vet, calacuna sin vet)
- 1 man yen vermicelli noodle
- 3 copi carot fresco, kibra
- ½ copi black fungus of shiitake seco (opcional)
- 4 tenchi conoflok chikito
- 1 telep sucu
- 1 cuchara saus di pisca
- 2 cuchara soya saus
- ½ telep azeta sesame
- Ground bl. peper fresco na smaak
- Suficiente azeta vegetal
- 1 blanco webo sin bati

Sigui wak na nota pa mas ingrediente

Pa e saus:

- 1/3 copi binager blanco
- ¼ copi sucu
- 1 cuchara di maicena den 1 cuchara di awa
- ½ cuchara di salo
- 1 cayena cora, sin simia, gechop

Preparacion:

1. Pone e noodlenan den un conchi cu awa di cranchi pa por lo menos 10 minuut. Drain, despues corta nan den pidanan chikito.
2. Pone e mushroomnan pa por lo menos ½ ora den awa cayente, drain, seca cu papel di cushina y corta nan fini.
3. Den un conchi grandi mix e carni, conoflok, saus di pisca, soya saus, sucu, azeta sesame y peper.
4. Agrega e noodle, e carotnan y e mushroom. Mescla tur e ingredientenan aki bon hunto te ora cu nan tin un bon consistencia pa traha cu nan.
5. Gara un pida envoltura di spring roll y pone ariba un superficie plat. Laga un punta muestra den bo direccion. Gara dos cuchara yen di e mescla y pone den e punta na bo banda. Spreit e mescla den su largo pa e ta tur caminda ± mesun hopi
6. Lora e envoltura 2 biaha pa bo forma un triangulo y despues bo ta cera e bandanan duro (manera bo ta lora un regalo). Mientras bo ta lora wak pa bo no cera saconan di aire. Lora e envoltura ta na final y awor bo ta dop bo punta di dede den e blanco di webo y hunta cun'e pa haci e manera un envelop. Pone nan ariba un teblachi.
7. Ora cu tur ta cla, keinta e azeta den un wea hundo ariba un candela mediano. Agrega e loempianan den e wea y hasa tur dos banda te ora nan ta oro of bruin. Saca e loempianan cu un sefta pa drain e azeta y pone nan ariba un tayo cu papel di cushina pa absorba exceso di azeta. Pone nan den forno te ora cu tur ta cla pa sirbi. Awor e saus dushi y marga.
Den un wea pa traha saus agrega e binager, sucu, maicena y salo. Cushina esey ariba un candela abou pa 3 te 4 minuut. Laga fria. Agrega e cayena gechop of bo por traha uno apart pa e amantenan di pica.

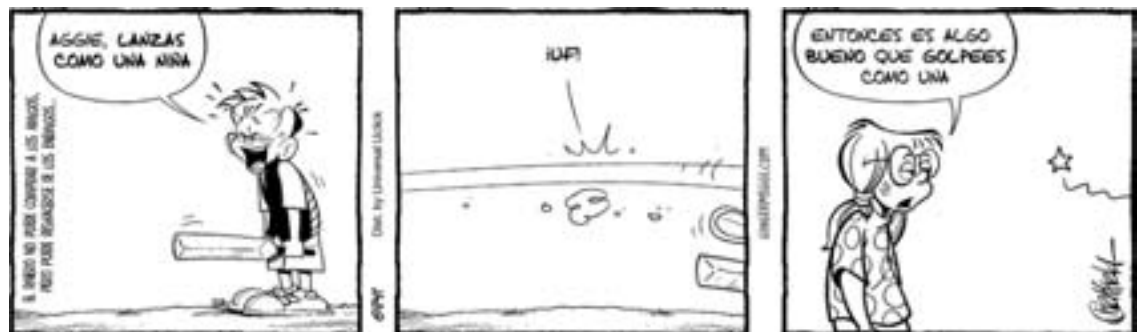
		5			3		4
		7			9	1	2
	2						
	5		8	1	6		3
4			3		7		6
1			4	9	2		5
						3	
	3	4	5			8	
	8		2			9	

Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.

Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.

E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion. □



Con pa traha Guacamole

Ingredientenan

- 2 awacati firme
- 1/3 cup di cilantro fresco gechop fini
- 2 bleki juice di lamunchi fresco
- 2 tenchi conoflok machica
- ½ siboyo cora, corta chikito
- 1/8 telep di cayena peper (opcional)
- ½ telep di salo (preferibel di lama)
- ½ tomati, sin simia y pulpo, gechop grof
- Un snuif di black peper fresco

Preparacion:

1. Corta e awacati den mita, saca e simia y cu un cuchara saca e cuminda pone den un conchi. Cu un fork grandi machica e awacati grof. E mester keda cu djonk. Tira aden e cilantro, juice di lamunchi, conoflok, siboyo, tomati, cayena, e salo y peper pa bo traha e guacamole.

2. Bo por uza e guacamole cu chips, galiña of steak ariba grill.

• E palabra guacamole ta deriva di dos palabra Azteca Nahuatl; ahucatl (awacati) y moli (suace). Nahuatl ta e lenga Azteca.





Militarnan veterano Mericano y Arubano a bini hunto pa recorda esunnan cu a fayece den guerra

ORANJESTAD – Na Merca tin e custumber cu e fecha 30 di mei famianan y e comunidad ta yega hunto pa asina recorda esunnan cu a fayece durante guerra. Un grupo di Mericano cu ta bin Aruba pa hopi aña un biaha mas a tene un ceremonia chikito y e biaha aki a pidi veteranonan di Aruba pa ta presente.

12 aña pasa pa prome biaha e grupo aki a inicia cu e tradicion aki na Aruba. E aña aki nan a pidi pa soldaatnan

di Aruba pa ta presente. 4 di e camarada militar di Aruba di aña 1940-1945 a presenta ayera mainta na e beach patras di Costa Linda. Sr. Henriquez, kende a yuda pa reuni e camaradanan di Aruba, ta feliz cu e oportunidad pa participa prome biaha den e "Memorial Day," unda cu e soldaatnan cu tabata staciona aki na Aruba por tabata hunto cu camaradanan militar Mericano.

Durante e ceremonia a recorda tur esunnan cu a fayece den guerra. Famia di esunnan cu no t'ey mas y esunnan

cu awendia ainda t'ey a bini hunto pa asina recorda nan. Pa añanan e grupo di militarnan veterano Mericano ta crece y esunnan cu ta organisa esaki ta pasa na tur hotel y ta pidi veteranonan cu ta na Aruba di vakantie pa ta presente na Costa Linda. Hunto e veteranonan ta para hunto den un fila y un di e veteranonan ta cana cu bouquet di flor te ora cu el a yega den lama. El a pone esaki como un muestra cu e tur ta corda tur esunnan cu a fayece durante guerra. □



Ciencia:

Experimento ta duna mas evidencia cu realidad no ta existi te ora cu nos midi esey

Cientificonan tabatin exito pa confirma un di e aspectonan teoretico di fisica quantum: Obhetonan subatomico ta cambia entre particula y estado di onda ora cu e ta wordo observa, mientras cu e ta keda den un estado dual.

Den un mundo macroscopico, nos ta custumbra cu ondanan ta ondanan y obhetonan solido ta manera particula. Pero, teoria quantum ta consisti cu pa esunnan masha chikito, e distincion aki ta kibra. Lihe por comporta manera un onda of manera un particula. E mesun cos ta conta pa obhetonan cu masa, manera electron.

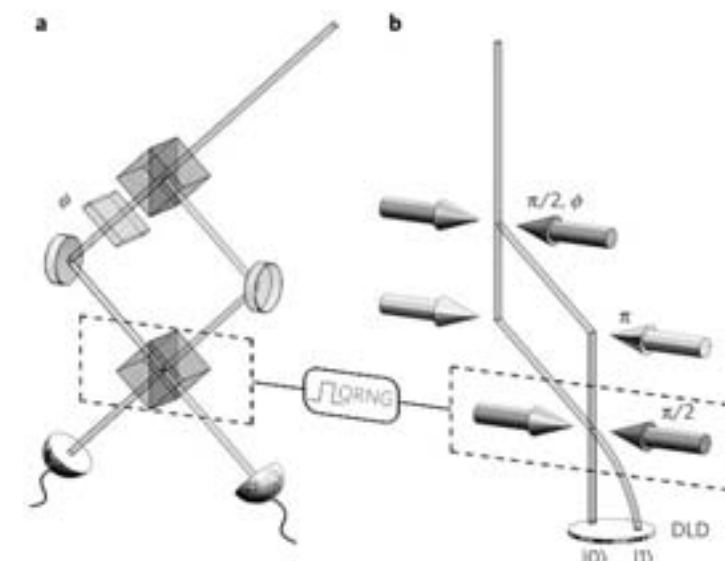
Esaki ta trece e pregunta di kico ta determina ora un photon of electron ta comporta manera un onda of un particula. Con e cosnan aki ta dicidi cua nan lo ta na cualkier momento en particular? E modelo dominante di mecanica quantum ta encera cu ora cu e wordo midi, e decision lo tuma lugá. Erwin Schrodinger a bin cu su experimento di pensamiento

famoso, uzando un pushi, pa ridiculisa e idea. Cientificonan ta pensa cu comportacion quantum ta kibra riba un escala grandi, pues Schrodinger su pushi lo no ta tanto bibo como morto, pero, den un mundo di teorlanan masha chikito y straño manera esaki, ta parece e unico manera di por splica loke nos ta mira.

Na 1978, John Wheeler a propone un serie di experimento cu lo duna sentido na loke ta pasa ora cu un photon tin cu sea comporta manera onda of particula. E tempo ey, e tabata considera cuestionabel si esakinan lo por wordo implementa den practica, pero na 2007 un experimento asina a wordo logra.

Awo, Dr. Andrew Truscott di Australian National University a reporta e mesun cos den Nature Physics, pero e biaha aki, haciendo uzo di un atoom di helium, na lugá di un photon.

“Un photon ta den un sentido basta simpel”, Truscott a bisa. “Un antom tin masa significativa y ta pareha cu veldnan magnetico y electrico, pues e ta mas alerta cu su medio am-



biente. E ta mas un particula clasico den e sentido ey, pues esaki tabata un prueba pa determina su un particula mas clasico lo comporta na e mesun manera.”

Truscott su experimento tabatin creacion di un Bose-Einstein Condensate involvi, di mas o menos cien atoom di helium. Prome el a conduci e experimento cun’e condensa, pero a bisa cu e posibilidad cu e atoomnan tabata influencia otro, a haci’e importante pa ripiti despues di e ehe-

cucion di tur, menos un. E atoom a wordo pasa den un grado traha di 2 laser cu por plama atoom na un manera similar cu un solido cu por plama luz. Esakinan a demostra di por causa atoomnan pa sea pasa door di un brasa, manera un particula, of tur dos, manera un onda.

Un cantidad no specifico di generator a wordo uza e ora ey, pa determina si lo aparece un otro den e caminda di e atoom. Crucialmente, e cantidad a wordo genera solamente despues cu e atoom a

pasa den e prome grate.

E di 2 grate, ora cu el a wordo aplica, a causa un interferencia den e midimento di e atoom mas despues. Sin e di 2 grate, e atoom no tabatin un patronchi asina.

Truscott a bis cu tin 2 posibel splicacion pa e comportacion observa. Sea, manera mayoria científico ta pensa, e atoom a dicidi di e ta un onda of un particula ora cu e wordo midi, of un evento futuro a causa cu e photon a dicidi su pasado.

Den e mundo straño di mecanica quantum, eventonan cu ta bay bek den tempo, lo no mustra asina mas straño cu cosnan manera accionnan misterioso na un distancia, of hasta algo cu ta un onda y un particula na mesun momento. Pero Truscott a bisa, “e experimento aki no por proba cu esey ta un interpretacion robes, pero e ta parece robes, y teniendo cuenta cu loke nos sa di otro caminda, e ta hopi mas probabel cu solamente ora cu nos midi e atoomnan, ta ora cu nan propiedadnan observabel ta bira realidad. □

Material pa dak cu ta fria su mes lo por fria bo cas pornada

ORANJESTAD- Luna di juni ta dilanti porta, cual kiermen cu temperatura na Aruba ta bira mas halto. Ta mas calor, den parti pasobra claridad di solo ta keinta asfalt y daknan.

Na un mundo cu ta birando mas calor masha lihe, investigadonan ta buscando maneranan pa tene nos fresco. Investigadonan Australiano tin un motivacion adicional: nan pais ta keintando mas lihe cu otro luganan, añadiendo un nivel mas na e urgencia pa nan trabou.

Awo investigadonan na Universidad di Tecnologia na Sydney a desaroya un material nobo, cu por tene daknan mas friu cu e aire riba nan, hasta cu solo directamente riba nan. Preveniendone e daknan di keinta, doñonan di cas ta gasta mas coriente na airco, cual ta reduci e efecto di calor.

E materia ta traha di algun capa di plastic special, poni riba un capa di plata. E material ta refleha e calor asina

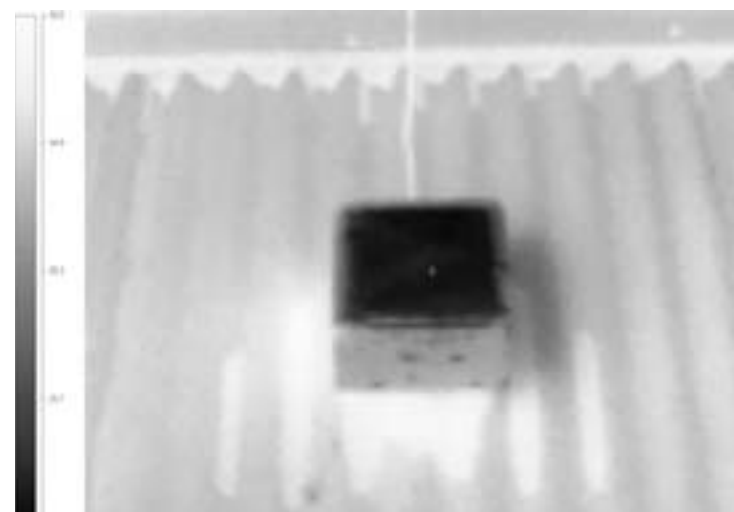


bon, cu e no ta keinta, hasta riba dikanan cu solo ta briyala, solamente e ta absorbe 3 por ciento di rayonan di solo cu ta riba dje. Compara cu materialnan pa dak disponible aworaki, cu ta diseña pa reduci temperatura (generalmente daknan blanco cu ta refleha rayo di solo), e material di prueba aki a keda 50 grado Fahrenheit mas friu. Un dak di prueba a wordo poni riba un dak existente den ciudad na Sydney y a wordo monitor pa algun dia. Hasta ora cu e dak susha, e material a sigui traha.

Daknan cu temperatura mas

abou ta reduci e problema di uza mas coriente pa fria edificionan, cual lo soluciona e problema di oranan peak di uzo di coriente. Cual ta oranan cu ta mas calor, cual ta conduci na mas uzo di airco. Consecuentemente hisando e uzo di coriente.

E material no ta riba mercado ainda, pero cu un planeta cu ta birando mas y mas cayente, y un poblacion grandi cu ta biba na regionnan calor, investigadonan ta spera cu eventualmente nan invencion lo por yuda nos keda fresco pa confronta e cambio di clima. □



Basa riba estudionan haci:

Dokternan no ta recomenda uzo di korset preta

ORANJESTAD- Hopi ta ignora e peliger y consecuencia di bisti algo hopi preta pa hopi tempo, djis pa obtene “e figura ideal”. Ora cu potret di diferente hende famoso bisti cu korset pa drecha figura di curpa a cuminsa sali, el a muestra manera un moda cu lo a pasa masha lihe.

Pensamento cu ningun hende lo sigui e era “Victorian” pa obtene e curpa cu ta desea, mirando e diferente opcion di ehercicio cu tin actualmente.

Mal ehempel

Sinembargo, e obsesion riba training di cintura “waist-training” ta real, y te hasta bira mas popular ultimo lunanan. Parti di esaki tin di haber cu publicacion continuo di celebradnan manera e famia Kardashian y tambe actriz Jessica Alba cu a gradici “waist-training” pa a yega na e size cu e tabata prome cu el a haya yiu. E actriz a bisa den un entrevista cu el a bisti e korset pa 3 luna henter dia y anochi, “soda, pero bale la pena”.

No ta dificil pa mira dicon hopi hende kier bisti e korset cu ta priminti pa baha bo cintura y train bo figura. Compara cu ehercicio, den e caso aki mester djis bisti/mara e korset y purba pa no cay flauw.

No ta baha di peso

Sinembargo specialistanan ta bisa: “Bistiendo un korset no ta yuda bo baha peso rond di bo cintura, y resultado no ta cerca di esun di un cirugia of tratamiento di laser, manera hopi fanatico ta argumenta.” E korset mes, no tin ningun efecto directo riba bo vet, si no stop di uza korset, eventualmente bo curpa su forma lo bolbe cambia”, Andrew Miller un cirujano plastico na New York a bisa. E cantidad cu un persona ta soda na su barica no ta considerabel, si e no haci ehercicio cun’e bisti. Sinembargo e otro reto ta pa haci ehercicio na un manera eficiente cu algo hopi preta bisti, cortando circulacion di oxigeno.

A pesar cu bistimento di un waist trainer por sinti

incomodo y e lo no haci un diferencia duradero riba bo curpa, “usualmente nan no ta peligroso si nan wordo uza pa periodo cortico”, Holly Phillips un dokter na New York a bisa. Sinembargo si bo ta uza nan pa varios dia, siman of luna manera ta e caso cu personahenan famoso manera Khloe Kardashian of Jessica Alba, bo ta pone bo mes na riesgo pa diferente problema cu salud.

Problema

Prome, problema cu zuur di stoma. Pa motibo cu bo stoma ta asina preta, bo no por come hopi cuminda den un solo biaha. “Ken cu no por come porcion normal, lo perde peso,” Sr. Miller a bisa. Bisando esey, el a agrega bisando cu bo lo experiencia dificultad pa digeri e poco cuminda cu bo come pa motibo di e presion cu ta riba e organonan. “Bo ta primiendo bo stoma asina hopi, cu ora cu bo come bo ta termina cu kimamento di stoma,” Sra. Phillips a bisa.

Lastima weso

Uzando korset pa train cintura tambe por causa cu bo ta lastima bo wesonan, cual hopi ta confundi cu nan wesonan lo ta moviendo of cu nan ribchi ta cerando. “Un mito grandi ta cu bo por cambia estructura di bo weso door di bisti korset, y cu e ta saludabel Sra. Phillips a splica. “Pa ora bo ta un adulto, ya bo wesonan ta forma. Bo por lastima nan y bo por haci daño na nan. Den casonan extremo di bisti korset e wesonan y organonan por wordo cambia di luga cual no ta saludabel.” Banda di bo wesonan cu por wordo hala pa motibo di presion, e pulmonnan tambe ta core

riesgo. “Bistiendo un korset pa periodonan hopi largo ta haci dificil pa hala rosea, pues bo ta hala hopi rosea poco, poco,” Sra. Phillips ta bisa. Esey por causa cu bo ta falta oxigeno cual consecuentemente bo por sinti marea y te hasta bay flauw, entre otro peliger. Falta di oxigeno tambe tin efecto riba bo nivel di energia. Algo mas extremo ta cu bo por haya likido den bo pulmon, poniendo bo na riesgo pa edema pulmonar y neumonia.

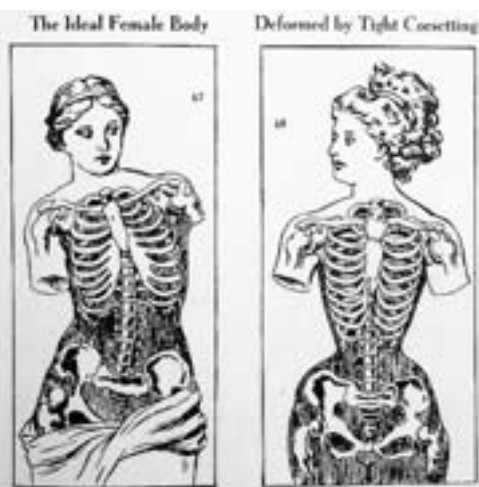
Bistimento di un korset pa train cintura tambe por baha fluho di sanger causando clompi den sanger y pone mas presion riba bo curason,” Sr. Miller a agrega. “Tin definitivamente diferente problema medico cu bo por confronta si bo mara bo mes mucho preta den un korset pa hopi tempo. Den casonan mas extremo cu a wordo documenta manera problema cu riñon.

Sra. Phillips ta enfatisa:

“E echo cu casi bo no por hala rosea, bo no por digeri cuminda bon y e por causa problema cu gas, banda di e hecho cu bo no ta perde cantidad considerabel di peso djis bistiendo e, mester ta suficiente pa no bisti nada demasiado preta na bo curpa. Asina mes celebradnan y nan fanaticonan ta keda cumpra esaki y publica potret promoviendo e.

Korset despues di parto

Tin algun ciencia tras di bisti un sosten despues di un embarazo, manera celebradnan Jessica Alba a haci, Pero segun Sra. Phillips un korset pa train cintura no ta mescos. “Pa hendenan cu a haya yiu cu cesarea of embarazo, un sosten por yuda e area di “bekken” pero e korset ta diferente na esun pa haci cintura smal”, Sra. Phillips a splica. Finalizando e dokter a bisa, si bo ta purbando di perde peso y yega na un cierto figura, comemento saludabel y cu ehercicio bo ta yega na esaki. Y pa esunnan cu ta busca sosten despues di embarazo, ta recomenda pa check cu bo dokter of un fisioterapista, no un website cu ta bende korset. □



Aurora
Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

We will miss you forever,
Like the stars miss the sun in the morning sky.

Salmo 147: 3 - 4.

E ta cura esnan kibra di curason,
E ta mara tur nan heridanan,
E la fiha e number di streanan,
E ta yama cada un na su number.

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimiento di:



Cecilia Wever – González

Mihor conoci como: “Tanchi Nena”
30-12-1953 - 25-05-2016

Na number di su:

Esposo: Ocando Wever.

Yuinan: Liesje y Carel.

Tres amornan di su bida, su nietonan: Aaliyah, Kian y Antoine.

Mane su yiuinan, su subrinonan: Angel y Anchel.

Yiunan sin dolor: Glenn, Javier, Judy y Ben.

Rumannan: Maria “Tia Maria” Rivas y yiuinan.

Adolfo “Tio Dolf” González y yiuinan.

Roberto “Tio Beto” González, Cristina y yiuinan.

Elizabet “Tanchi Liza”, Adi Koolman y yiuinan.

Ingrid “Tia Mai”, Edwin Maduro y yiuinan.

Su amiganan: Mayra, Luisa, Annie y Bea.

Demas Famia: Wever, Maduro, González, Koolman, Jack, de Cuba, Rivas, Gumbs.

Ta invita tur famia y amistadnan pa asisti na acto di despedida y cremacion cual lo tuma lugar Diamars dia 31 di Mei 2016. for di 9’Or pa 11’Or di mainta na Aurora Funeral Home. Nos disculpa si nos por a lubida algun familiar of amistad den e momento di nos tristeza.

Despues di entiero lamentablemente nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora
Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardadó, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den luganan di yerba bèrdè;
E ta hibami kantu di awanan ketu.

E ta restorá mi alma:

Salmo 23: 1-3

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos kier anuncia fayecimiento di:



Sra. Regina Abicaela

Schwengle-Gibbs

*05-10-1946

†28-05-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
“Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj’E mi salvacion ta bini”
Salmo 62:1
Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di nos mama stima:



Cresencia Modesta Bello
Werleman

Mihor conoci como “Mama Grandi” of “Chichi di Don”
★12-04-1929 - †27-05-2016

Na number di su :
Esposo : Don Bello
Yiunan: Vdo. Freddy y †Maria Bello Erasmus
Roland (Jo) y Baby Bello Croes
Ita y Rudy Gonzalez Bello
Jim y Betty Bello Laclé
Lourdes y Theo Croes Bello
Selfa Croes y yiunan

Su nietonan cu ela stima hopi: Raidy Bello
Randolf y Annabell Bello Quijada Marin
Gerald y Nancy Bello Baron (Cartagena)
Lando y Sharine Bello Werleman
Joshua Bello
Shamir Bello
Rudhmailah Gonzalez
Raidelyn Y Kendrick Oduber Brems
Misswin y Moustafa Fadloui Brems
(Hulanda)

Bisanietonan: Pricella y Jathon Bello
Atair Bello
Aideen Wever
Reggy y Roderick Bello
Janilane y Jendrick Bello
Thionne, Jaydrick, Liam y Izaih Oduber
Amr y Naeela Fadloui

Y mas nietonan: Gerald y Debby Geerman y yiunan
Geraldine Geerman y yiunan
Mark Gonzalez y yiunan
Xavier Buitago

Rumannan : †Placida y †Betto Kock Werleman
†Carlito y † Sofia Werleman Russel
Vda. Maxima y †Bernard Kelly Werleman
Enrique y Lucilla werleman Solognier
Jacinto Werleman y yiunan (Hulanda)
Pablo (Poi) y Candida Werleman Vrolijk
†Esteban y Mariana Werleman Danja
Bruno y Pina werleman Winterdaal
Emeraldo y †Polonia Werleman Gomez
Juan y †Jaja Werleman Geerman
Rey y Sarita Werleman Petrochi
Ina y Danny Feliz Erasmus

Swa: Bubu y Frida Bello Enser

Su famianan na Maracaibo, Hulanda, Curaçao y Cartagena.
Su primo- y primanan, Iha, comer y compernan, sobrino- y so-
brinanan.

Demas famia : Bello , Werleman, Erasmus, Croes, Gonzalez,
Laclé, Brems, Fadloui, Geerman, Wever, Baron, Oduber, Quijada
Marin, Kock, Kelly, Russel, Solognier, Danja, Winterdaal, Go-
mez, Vrolijk, Lue, Petrochi, Feliz, Enser, Ras, Rog, Lee, Somers,
Wah, Maduro, Giel, Davelaar, Arends, Rodriguez, Lugo, Bracho,
Sivira, Tromp, Paesch, Smith, Wernet
Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 30
di mei 2016 di 7’or pa 9’or di anochi.
Acto di entierro lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diamars
31 di mei 2016 di 2’or pa 4’or di atardi, despues lo sali pa Santana
Santa Maria na Sta Cruz. Nos difunto stima lo ta na cas Angochi
16 di 10’or pa 1’or.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier amigo,
conocer of famia.
Disculpa nos pero despues di entierro nos no ta ricibi bishita di
condolencia na cas.



Serca Dios mi alma ta na pas.
Ta di dje mi salvacion ta bini.
E so ta mi baranca y salvacion.
Mi forti,nunca mi lo tambalia.
salmo 62;1-2

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta anuncia fayesimento di nos mama,wela,bisawela,ruman,tanta,
prima y amiga stima.

Sra.viuda Theresita Jacobs
Dijkhoff

esposa di †Maximiano Jacobs”Max”
★09-05-1938 - † 29-05-2016



Majornan †Castulo,Casilio(Dorti) y †Nicolina Dijkhoff-Dijkhoff

Na number di su
yiunan stima: Esmeralda “Tanchi Esme” y Howard Tromp y famia
†Maria “Omaira” y Danilo Cruz y famia
Francis Jacobs y yuinan

Mescos cu yiunan : Sergio y Sayenne d’ Abreu Ribeiro
Jerrel d’ Abreu Ribeiro

Su yuchi stima : Thelesa Princesa “ su mascota”

Su nieta(o)nan stima : Richanella, Shailing, Francella, Richelly, Danimar,
John Francis, Celiandra

Su bisanieta(o)nan stima : XiaoMei, WongZi, XiaoLing

Rumannan : †Novita y †Jan Brete y famia
†Hose Maria”Mai” y Ika Dijkhoff- Petrochi y famia
†Francisco y †Teresita Dijkhoff-Sharbaay y famia
Juan y Livia Dijkhoff-Dijkhoff y famia
Ismael y †Dorilia Dijkhoff -Quant y famia
†Genoveva y †Manuel d’Abreu Ribeiro-Dijkhoff y famia
†Thomas y lucia Dijkhoff- Boekhoudt y famia

Swa y Cunjanan :Nanita y †Nacho Marti Tromp y famia
Carlos”Shoncai” Jacobs
Antonio”Tony” y †Deta Jacobs-v/d Biezen y famia
†Maria Jacobs y famia
Basilio y Rosaria Jacobs -de Windt
Caridad y Juan v/d Biezen-Jacobs y famia
Remigio y Chila Jacobs- Boekhoudt y famia
Arinda y †Jaño Tromp-Jacobs y famia
Angela y †Celsio Conquet-Jacobs y famia
Ruben Jacobs y famia

Omo y Tantanen : Felicia Koolman y famia
†Launida Brete y famia
Doita Geerman y famia
†Theresita Kelly y famia
†Eliza y famia
†Chico Kelly y famia
†Casimiri Kelly y famia
†Maximon Kelly y famia
†Trinidad Weller

Sobrino - y Sobrinanan stima
Mama di su nietonan : Celia Werleman y famia
Comper : Benito Tromp
Amiga(o)nan di cas : Maria Padilla, Jeta de Cuba, Alicia Petrochi, Susana, Eddy, Theo Zievenger,
Win Geerman
Bon bisiñanan: Elsa Tromp ,Ivan Peña y Linda “Pencro”.
Demas famia: Dijkhoff, Jacobs, Tromp, Cruz, d’Abreu Ribeiro, Kelly, Henriquez, Wong, Ruiz,
Toppenberg, Harms, Croes, Brete, Petrochi, Sharbaay,
Quant, Boekhoudt, Marti,v/d Biezen, de Windt, Conquet, Koolman, Geerman,
Figaroa, Weller, Trimon,Werleman.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familia.
Acto di entierro lo tuma lugar diaranzon 1 di Juni, 2016 na Misa Papa Juan Pablo II na Tanki
Leendert,e restonan mortal lo ta reposa for di 2or na misa.
Despues lo sali pa santana catholico na Noord
E restonan mortal lo reposa na cas Tanki Flip 20 A di 12’or pa 1.30 di merdia.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home awe diamars 31 di mei 2016 di 7or pa 9or.
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23
Cu inmenso tristesa na nos curazon nos kier
anuncia fayecimento inesperadamente na Cali,
Colombia di:



Sra. Norma Theresia Bennett

Mihor conoci Como: Mammi, Noi
22 Augustus 1937-23 Mei 2016

Na Number di su:
† Ex-Esposo: Victoriano Winterdal (Toy)

Yuinan:
Wanda Winterdal y Yuinan:
Patricio y Ivan Winterdal y Yui na Hulanda
Delia Winterdal y Yuinan
Lourdes y Adi Raphaela y Yuinan na Hulanda
Ricardo Winterdal na Hulanda
Swinda y Wilfred Howell y Yuinan
Astrid y Roque De Weever y Yuinan

Rumanan:
† George “Henry” Richardson y + Griselda
Wilson y Famia
† Carlton Bennett y Calista Servud y Famia
† George “Boyzie” Bennett
† Maceen Ras- Bennett y † Cecilio Ras y
Famia
Elmosa “Mosa” Bennett Yui na Hulanda
Johan Bennett y Yuinan
Jacinto Bennett y Oxins y Famia
Estra Hook y Yui na Corsow
Margo Bennett y Yuinan na Hulanda
Ruman di Crianza: Toussaint Bennett y Famia
Omo: Alfons Bennett na St. Eustatius
Nieta y Nietonan, Bisa Nieta y Bisnietonan na
Aruba, Hulanda.

Su Iha: Magda Lacle, Dolores Maduro
Subrina y Subrinanan, Primonan, Comper,
Compernan, y Dimas Famian na Aruba, Hu-
landa, Merca, Corsow, Saba, St. Eustatius.
Ex-Coleganan di Holiday Inn Hotel , De
PalmTours , Aruba Secretaries Association ,
Amiga y Amigonan, Bisinjanan y Conocirnan.

Acto di Entiero ta tuma Lugar na Misa St.
Francisco na Playa, Diaranzon Juni 01,2016
pa 2:00-4:00 p.m, despues saliendo pa Santana
Sabana Basora.
Nos ta lamenta cu despues di Entiero, Nos No
por ricibi bishita di Condolencia na Cas

Adress di Condolencia lo tuma lugar na Roy-
al Funeral Home, Cumana, Diamars May 31
7:00-9:00 p.m
Nos ta pidi nos disculpa , si nos por a lubida un
of otro Persona of Famia, den nos Tristeza
Deseo di e Difunto/Yuinan ta pa bin bisti na
Trage Alegre/Soft colors



Señor ta mi wardadó, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den lugánan di yerba bèrdè;
E ta hibami kantu di awanan ketu.
E ta restorá mi alma:
Salmo 23: 1-3

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero con-
forme cu Señor su boluntad, nos kier a anuncia
fayecimento di :



Aurelia Rosita Eleonora-Vrutaal

Mihor conoci como
“Rosa casa di defunto Danny mecanico”
*02-12-1924 - †29-05-2016

Na edad di 91 anja
Na number di su:
Yuinan : Oswin y Vivian Eleonora, yiuinan
y famia na Curaçao
Mayra Eleonora, yiuinan y famia
na Aruba
Jeanette Eleonora, yiuinan y famia
na Curaçao
Robert Eleonora, yiuinan y famia
na Curaçao
Lionel y Fidelia Eleonora , yiuinan
y famia na Aruba
Eveline y Edyson Ignacio, yiuinan
y famia na Aruba
Ivette Eleonora , yiuinan y famia
na Sint Maarten
Manera yiu : Elton Ignacio, yiuinan y famia

Nietonan (31) : Eleonora, Bito, Paulina
y Ignacio

Rumannan : † Elenita Monte yiuinan y famia,
Elsa Vrutaal yiuinan y famia, Anthonio Vrutaal
yiuinan y famia, Elvia Vrutaal yiuinan y famia,
Claudia Vrutaal yiuinan y famia.

Tur su bisa nietona (40) y su tuma nietonan
(5), sobrinu- y sobrinanan, primo- y primanan,
comer y compernan, ihananan y bisñanan na
Aruba, Bonaire, Curaçao y Hulanda.

Amiga di cas : Reina de Cuba

Un danki special ta bai na: Lilly, Wit Gele Kruis
y Dr. Lilly Beke.
Demas famianan: Eleonora, Vrutaal, Bito, Pau-
lina, Ignacio, Mattheeuw, Monte, Leito, Lucas,
Winterdaal, Alberto, Ortega, y tur demas famia
na Aruba, Bonaire, Curaçao y Hulanda.
Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 3 di juni
2016 pa 4’or di atardi na Misa San Francisco na
Playa y despues lo saliendo pa Santana Catolico
na Playa.
E resto mortal di nos defunto stima lo ta reposa
for di 2’or di atardi na Misa San Francisco na
Playa.
Adres di condolencia : Royal Funeral Home (
Cumana #44) , diahuebs 2 di juni 2016 di 7’or
pa 9’or di anochi.
Si encase den nos tristeza nos por lubida algun
miembro di famia of amistades, nos ta pidi nos
mas sincere disculpa.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no
por ricibi bishita di condolencia na cas.



Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la haci y
nifica pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
“Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj’E mi salvacion ta bini”
Salmo 62:1
Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa fayecimento
inespera di:



Paula Carrasquero - Heyden

Carinosamente jama: “Chonchon” of “Oma”
★ 22 June 1940 - + 26 Mei 2016

Na number di su:
Esposo: Candido “Candito” Carrasquero
Yuinan: Anthony
Robert y Maritsa
Mescos yiu: Mirtha y Edwin “Todd”
Nieto y nieta: Tiziana y Jamir
Robsander
Rumannan: Pablo Heyden y famia
Paulita y Victor “Toy” Chaljub y famia
Vera Heyden y famia
Salomon Heyden y famia
Frans Heyden y famia
Mariano y Reyna Heyden y famia
Thomas y Eta Heyden y famia
Nick Heyden
Marietje y Tuyto Croes y famia

Tanta: Tina Wolff y famia
Bertha Christiaans y famia
Swa: Juan “Ciro” Carrasquero y famia
Amigonan di cas: Maria y Ronny Winklaar
Mama di su nietonan: Sonia Perez
Sobrinu y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan ,
ihanan, famia na Aruba y Curacao y demas famia: Carrasquero,
Heyden, Chiquito, Chaljub, Bogaerts, Joe, Croes, Wolff, Chris-
tiaans, Figaroa, Kelly, Tromp, Dirksen, Winklaar, Perez, Todd y
demas famia ta invita tur amigo y amiganan , bisinjanan y cono-
cirnan pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diamars 31
di Mei 2016 pa 4.00 di atardi saliendo for di Misa Sta. Anna pa
Santana catolico na Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di
2.00 di atardi den Misa Sta. Anna na Noord.
Disculpa nos si den nos dolor y tristesa nos por a lubida algun
miembro di famia y amistades.
Adres pa condolencia Royal Funeral Home na Cumana dialuna 30
di Mei 2016 di 7.00 - 9.00 PM
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di
condolencia na cas



E organisacion di rumannan Neme y Aruba Tourism Authority (ATA) ta anuncia:

Di cuater edicion di “Electric Festival Aruba”

ORANJESTAD- Aruba ta preparando pa ricibi e di 4 edicion di Electric Festival. Cu su patrocinado principal Aruba Tourism Authority (ATA), e organizadornan Maurice y Karim Neme conhuntamente cu nan organisacion ta cla pa anuncia e fechanan di e magno evento aki di 4 dia.

Durante e 4 dianan aki Aruba lo comberti su mes den e isla di musica electronico, asina a



Curaçao, Bonaire, Surinam, Venezuela y Colombia, sino tambe di Brasil, Argentina, EE.UU, Hulanda, Spaña, Austria, Italia y Irlanda. Aruba Tourism Authority (ATA) como patrocinado oficial su interes ta pa con-

verti e evento aki den e festival di musica electronica di mas importante den Caribe y region. E meta ta pa crea mas interes riba nivel internacional den esunnan cu ta buscando un opcion turistico increibel.



vocifera e vocero y co-organizador di Electric Festival. E fechanan di Electric Festival Aruba, lo ta di diahuebs 1 te cu diadomingo 4 di september 2016, cu e miho DJ nan local y internacional. E aña aki bo persona lo nota un diferencia den e concepto

informacion na boso mas y mas di e concepto nobo aki. Electric Festival un biaha mas innovando pa Abo y nos Turista nan por tin un experiencia unico.

Edicion nan anterior tabata super exitoso, cual a wordo bishita pa mas di 15 mil hende, tanto den 2013 2014 y 2015; cu artistanan manera: Chus& Ceballos, Dave Clarke, DJ Chukie, Erick Morillo, Fellow, Knife Party, Lil John, Loco Dice, Maarten Vorwerk, Mike Henderson, Nicole Moudaber, Nervo, Afrojack, PartySquad, Paco Osuna, ALX, No Eat No Sleep, Partaii, REvolt Tv, Slash, Stacey Pullen y hopi mas.

Turistanan no a yega di rumannan bisiña so manera



Hoben Inteligente



Bo ta buscando trabou?

Bo ta responsabel, Creativo y ambicioso?

Si ta asina anto nos tambe ta busca bo

Nos tin vacatura pa:

- Personal di benta y mercadeo
- Personal di redacion
- Personal di diseño grafico
- Personal administrativo
- Personal di secretariado

Solicita na: Caribbean Speed Printers N.V
Weststraat 22, e mail: Mariette.Engelhart@cspnv.com